

از نشریات کسبه‌بخانه طهران

A ۵۴۵

طهرانی

جودان نامه

از رسائل

مقدم حکماء اسلام مولانا افضل الدین کاشانی

از روی نسخه حاج سید نصرالله تقوی

مقرون بتصحیح خودشان

طهران

سال ۱۳۱۲ هجری شمسی در مطبعه روشنائی بطبع رسید

اغلاط کتاب را بترتیب ذیل تصحیح فرمائید و اکثر حرکات
کلمات عربی چون اعراب را با دست میگذارند بجای خود قرار
نگرفته لذا قابل اصلاح نبود

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۲	۱۸	بینش	بینش
۶	۱۰	مقالست	مقالست
۱۰	۱۶	اجزائید	اجزائید
۱۶	۱۴	و بیرخی	بیرخی
۱۶	۱۸	با جائی	با جائی
۳۵	۱۱	درازتر	درازتر
۴۰	۸	و تقدس	و تقدس
۴۲	۱	برخواستن	برخواستن
۴۸	۸۵	خورشهاء	خورشهای
۵۱	۷	و چو	و چون
۵۲	۱۶	وهمینست	وهمینست
۵۸	۱۹	خواست	خواست
۵۹	۱۹	حیوة	حیوة
۶۲	۱۶	خاستست	خاسته است
۶۲	۲۱	بنمائند	بنمایند

نشریات کتابخانه طهران

جاودان نامه

از رسائل

مقدم حکماء اسلام مولانا افضل الدین کاشانی

از روی نسخه حاج سید نصرالله تقوی

مقرون بتصحیح خودشان

مجلس شورای عالی
۱۳۵۴
مهرماه

طهران

سال ۱۳۱۱ هجری شمسی در مطبعه روشنائی بطبع رسید

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وصلواته على النبي محمد وآله الطيبين الطاهرين

این نامه از ما وصیتست مربرادرانی را که اندرون ایشان از خود متقاضی شود از برسیدن بکار خود و بدانستن حال (۱) و انجام خود و ما بآنکه اندرین نامه طریق کوتاه گفتن میسریم هیچ نکته فرو نگذاریم و آنچه بعمر کوتاه خود یافته ایم از کتب حکماء گذشته و کتب انبیاء علیهم السلام علی الخصوص کتاب آلهی که بر پیغامبر ما فرو آمده صلی الله علیه و آله و آنچه یافته ایم از بینش و فکر خود بطریق الهام که موافق کتب انبیاء و حکماء بوده است جمله بیاریم بموجز تریانی و کوتاهتر گفتاری چنانکه نظر نوکار از فهم آن باز نماند و از فایده آن محروم ندردد و نظر (۲) رسیدگان از آن بر نگذرد و بر آن بنچربد و جمله این نامه را بر چهار باب بخشیده ایم (۳) باب اول در شمردن اقسام علوم بر سبیل کلی . باب دوم در شناختن خود و طریق آن . باب سوم در شناختن آغاز کار . باب چهارم در شناختن انجام کار .

باب اول در شناختن اقسام علوم و آن پنج فصلست .

فصل اول در تقسیم علوم بدانکه علوم بر دو قسم آیند ، یکی از آن دنیای و دیگر آخرتی اما علوم دنیای بر سه قسم آیند یکی از آن علم گفتار و

(۱) و آغاز . خ (۲) و بینش . خ ل (۳) بخش کرده ام . خ ل

دیگر علم کردار و سه دیگر علم اندیشه .

و اما علوم آخرتی در باب دوم یاد کرده شود ان شاء الله تعالی .
فصل دوم در اقسام علم گفتار افعال گفتار بر دو مرتبه افتد مرتبه عام چنانکه بیشترین مردم را بود در سخن گفتن که در طفلی و بیخبری از پدر و مادر گفتار آموزند و این گفتار علم سه مرتبه یافته شود نخست ترچیزی که طفل آموزد از باب گفتار آواز نمودن بود (۱) و چون آواز آموخته باشد و حرکات آواز آموزد حروف پیدا شوند و چون حروف بداند نمود بهم آوردن حروف و لفظ کردن آموزد تا سخن گوی شود بلغتی امداری یا تازی یا سوری (۲) و اما مرتبه خاص در گفتار چنانکه سخن را در خوب تر صورتی پیدا کند و حرکات و سکونات آن تمام بجای آورد چون سخن گفتن اهل علم و سخن گفتن اهل جهل که همان لفظ که نادان ادا کند دانا بگوید از آن درست تر و نیکو تر و چون تازی عامتر (۳) و تازی اهل لغت و نحو و در هر مرتبه از این سه مرتبه که مبادی سخن گفتن باشد یعنی (آواز و حرکات و الفاظ) سه علم بزرگ پدید آید چنانکه از آواز شناختن پیش از حروف و حرکات علم موسیقی تولد کند و از حروف و حرکات علم اعراب و نحو و عروض پدید آید و از لفظ علم لغت و شعر تولد کند و در هر یک از این علوم کتب ساخته اند علماء و اهل آن فن .

فصل سوم در اقسام علم کردار . بدانکه علم کردار بر چهار قسم

- (۱) و چون بر آواز نمودن توانا شود در آواز حرکات مختلف پدید آوردن حروف پیدا شوند پس چون حروف و حرکات آواز آموخته باشد . خ ل
- (۲) یا جز آن خ ل (۳) اهل بازار . خ ل

بود یکی از آن بیشتر تعلق بحرکت جوارح و اعضاء دارد چون کارهای پیشه و ران (۱) از درود گری و آهنگری و زرگری و دوم خاص تر از این چون دبیری و امثال آن و علم حیل و صنعت کیمیا و سوم تعلق باصلاح کارزندگانی دارد تا بر فاضل تر طریقی رود چون علم سیاسات و عبادات و علم معاملات و تجارتات و نکاح و طلاق و امثال آن و این را علم شریعت خوانند و چهارم اخلاقت و آن را علم فرهنگ خوانند و آن شناختن خوی زشت و خوی نیکو است و اصلاح آن و اندوختن خصال خوب و پرهیز از خصال ناخوب و در هر فنی از این علوم اهل آن طریقهها ساخته اند و تصانیف کرده چنانکه در علم صنایع و علم حیل و در علوم شرعی و در علم فرهنگ و اخلاق.

فصل چهارم در علم اندیشه بدانکه علوم اندیشه بر چهار بخش اند یکی از آن شناختن حدود و برهانست و از شناختن حد فایده آن زاید که حقیقت هر چیزی یافته شود بفکر و فایده برهان آنکه حال و صفت هر حقیقتی یافته شود بفکر و بخش دوم علم حساب و عدد و بخش سوم علم هند سه است و نجوم چون شناختن کمیت افلاک و کواکب و بروج و بزرگی و کوچی جرم ایشان و چگونگی حرکتهای ایشان و چگونگی دلالت ایشان بر کائنات و علم کهنات و علم تعبیر و بخش چهارم علم طبست و طبیعت و آن را نیز اقسامست بسیار بعضی از آن بازجستن حال عناصر چون آب و هوا و خاک و آتش و طبایع ایشان و بعضی از آن تفحص حال مرکباتست و متولدات از ایشان و تفصیل متولدات از جانور و بیجان و جنبش و سبب و مبدء جنبشها و شناختن مزاج مرکبات و بعضی از آن تفحص حال مزاج مردمست در کمال و نقصان از روی تغذی

و نمو (۱) و قوت‌های دیگر و فایده این علم تدبیر نفس روینده است در مردم و صلاح داشتن وی و همین تدبیر اگر نه مردم را به بود علم فلاح خوانند و علم حراثت و زراعت و قسم پیشین که شناختن مزاجست اگر نه مردم را بود علم اکسیرخوانند و علم فرهنگت که تدبیر نفس حیوانیست اگر از برای مردم بود علم اخلاق خوانند و اگر در جانوران دیگر بکار آرند راضی خوانند و بعضی از آن علم بیطریه و در هر نوع از این علوم عامه آن کتبها ساخته اند و هر که بجوید از هر فنی که خواهد بیابد ان شاء الله و به التوفیق ،

فصل پنجم در علم آخرت . بدان که این سه علم که ما آن را بنام دنیاوی خواندیم از آن روی بود که منفعت آن چندان رسد که مردم زنده بود و بعد از مفارقت هم چندان (۳) بماند که خوابی که دیده باشند چون بیدار شوند از آن اثری بریاد ماند و نیز برنج بسیار توان یافت و چون یافته شود مزد و منفعتش همین مایه بود که گفته شد و اما علم آخرتی بمدت اندک توان یافت و چون یافته شود نفع آن زوال پذیرد و بعد از مفارقت چون ذخیره بود که در روزگار فراخی مردم دنیا از مال و خواسته بنهند تا بروزگار ناتوانی و قحط بفریاد رسد و همچنانکه فایده علوم دنیاوی در آخرت بکار نیاید و بدان منزل دشوار رسد (۳) همچنین علوم آخرتی را منفعت درین جهان کم بود و بدین جهان نتواند رسید مگر اندکی و این علوم آخرتی علم آفاق و انفسست که فایده آن نخستین توحید است و دوم فائده شناختن مأوای خود در آن جهان و این علوم دنیا وی را اگر ندانند جاهل خوانند و اگر در تصور آن غلطی

(۱) دذبول خ (۲) چنان نماید. خ ل (۳) نرسد. ح ل

و تفاوتی افتد خداوندش را کافر نخوانند و هر آنکه علم توحید نداند جاهل بود و اگر کثر داند کافر بود و بالله التوفیق.

باب دوم اندر شناختن خود و آن ده فصلست .

فصل اول اندر خلاف (۱) مذاهب بدان که اختلاف ادیان و مذاهب را در جهان مردم کناره (۲) نیست لیکن آن اختلاف بر چهار اصل پدید آید یکی اختلاف در اصل کار و علم توحید چون اختلاف معطل و ملحد و دهری و آن انکار و حدانیتست و دوم اختلاف دین داران چون اختلاف جهود و گبر و ترسا و آن اختلاف از نشناختن رسول خیزد و سوم اختلاف اهل مذاهب چون سنی و معتزلی و شیعی و خارجی آن از نشناختن اما متست (۳) و چهارم اختلاف اهل مقالاتست (۴) چون سنی با سنی و معتزلی با معتزلی و شیعی با شیعی و آن انکار جماعتست و این اختلاف در فروع از اختلاف در اصل توحید خیزد که هر گاه که اصل چیز ناشناخته ماند فروع وی را نیز نتوان شناخت که هر آنکه که مردم داند که بیخ درخت خرماست داند که شاخ هم شاخ درخت خرماست و ثمره هم ثمره خرماست و اختلاف اصل و فرع که افتاد از اختلاف لغات افتاد که هر کسی بلغت خود نامی گفتند تازی بلغت تازی و پارسی بزبان پارسی بی آنکه هیچ کس عین آنچه نامش می بردند یافته بودند و آن اختلاف که بر در سمع افتد از نام چیز بر در بصر نیفتد از عین چیز پس واجب چنان بود که ما آن چیز هارا که بنام مختلف از خود گم کرده اند بازیش چشمهای اهل طلب آوریم تا همه را یکسان باید دید چه اگر آب را هر کسی بنامی بتواند خواند بر خلاف آنکه

(۱) اختلاف . خ ل (۲) کرانه . خ ل (۳) امام خ ل (۴) مقالات . خ ل

دیداری خواند بچشم نتواند که برخلاف آن بیند که دیگرانش بینند مگر چشمی بود درد مند و متغیر و بالله التوفیق .

فصل دوم اندر علم واجب بر خلق بدانکه دانشی که از آن مردم را گزیر نیست بر دواصل پدید آید یکی دانستن لقای خدای عزّ وجلّ و از وحدانیتش یقین شدن بیگمان و شك و دوم اصل آفرینش جهان مردمست و هر آنکس که ازین دو علم بی خبر بود چون کسی بود که در خواب صورتهای مختلف و حالهای گوناگون میبیند و از حال بیداری هیچ خبر ندارد و این انبیاء و رسل و علماء پس از ایشان همه از برای این کار انگیزته شدند تا خلق را بیاگاهانند از آنکه ناچار باز پیش خدایشان می باید شد چون مؤذنی که بپانك نماز مردم را آگاهی دهد از نماز و زمان دهد تا وضو سازند و بر طهارت ثابت شوند تا چون که قامت بر آید در نماز توانند شد همچنین این جمله پیغمبران که زمان بزمان و روز بروز خلق را بر طهارت می انگیزتند تا چون که قامت قیامت بر خیزد بلقای خدای تعالی توانند رسید در نماز حقیقت چنانکه گفت

يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رَسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُزِدُّونَكُمْ

لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَدِیْكَرْ كَقَت قَدْ قَوَّيْمَا نَسِیْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَاین نامه ها که رسل بخلق رسانیده اند از خدای عزّ وجلّ چون گنج نامه ها است که بدان طباب گنج باید شد نه جاوید بنامه خواندن مشغول میاید بود که این رسالات همه دلالات و اشاراتست بعلامات آفاق و انفس که اندر ظاهر و باطن جهان نکاشته است و بخط معجز نوشته تاهر آنکه بخواند و اندران بینا شد لقاء خدای عزّ وجلّ یافت و از وحدانیت وی یقین گشت و آگاه شد

که بچه کار آفریده شد و باز کجا می باید شد و آرام یافت بدانستن و شناختن این جمله چنانکه گفت :

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِن دَابَّةٍ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ وَاختِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مِن رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ قَبْلَی حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ تَوْمُونَ.

اکنون این دواصل علم واجب بر خلق که گفته شد نخست باید که اندر علم توحیدنگری تا از آن بیان و مشاهده رسی پس بنور توحید آفرینش جهان مردم توانی دید بدرستی و یقین وباللہ التوفیق .

فصل سوم اندر بیان لقاء خدای عز و جل بدانکه بخدا رسیدن نه از آن روی بود که خدای تعالی جائی بود دون جائی که بصر خلق از دوری مسافت بوی نرسد یا وقتی بود دون وقتی بلکه هیچ وقت و هیچ جای بی خدای نبود و این لقاء هرگز نیست که نیست لکن خلق را بصر و علم لقاء نیست چنانکه گفت وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ دیگر جای گفت وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ

الْوَرِيدِ وَمِمَّنْ نَّحْنُ كَفَّ يَعْلَمُ مَا يُلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ و دیگر گفت وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ و دیگر گفت فَمَا مِنْكُمْ مَّنْ أَحَدٌ عَنْهُ حَاجِزِينَ اکنون

این لقا از در شنوائی و بینائی ودانائی افتد و آن هریکی بر دومرتبه باشد یی خاص و دیگر عام آنچه عام بود چون شنوائی که بدان سخن مردم شنوند و بینائی که بدان مردم را و کردار مردم را بینند ودانائی که بدان ظاهر احوال این جهان توان دانست و آنچه خاص بود چون شنوائی که بدان راز خدای شنوند و بینائی که بدان آثار خدای و کردار خدای بینند ودانائی که بدان احوال این جهان توان دانست پس همچنانکه هر که شنوائی و بینائی و دانائی عام ندارد از احوال این جهان و مردم آگاه نبود و محجوب ماند از این جهان دیدن اگرچه نزدیک بود بمردم و این جهان همچنین هر که شنوائی و بینائی و دانائی خاص ندارد از خدای محجوب ماند و از احوال آن چهارا اگرچه نزدیکست بخدای و آن جهان چون کفار و اهل تعطیل که سمع و بصر و اقدۀ عام که داشتند سودشان نداشت چنانکه گفت **قَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَقْدَانُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ** و دیگر گفت **لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ** و دیگر گفت **قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ** پس خدای عزوجل از کسی محجوب نیست لیکن آن کس بوی رسد که از بند هوا و فریب امل پرهیز یافته باشد تا مگر بروی رحمتش آید و سمع و بصرش گشاده شده و دلش مشروح گشته تا بقرب و اتصال بدان جهان آمرزیده شود از انفصال (۱) و دوری که درین جهان افتاد (۱) نقصان خ ل ،

که این آمرزش خدای عز و جل که خلق انتظار می کشند در آن جهان غلطی بزرگست و آمرزش خدای عز و جل هم درین جهان بود کسی را که خواهد وارزانی دارد که هر آن کس که از خدای تعالی سمع و بصر و افئده خاص یافت چنانکه راز خدای بشنود و نامه خدای تعالی بخواند و بلقay خدای رسد بشارت یابد از خدای بهشت جاوید و برائت یابد از دوزخ و عذاب جاویدش چنانکه گفت **الان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم یحزنون الذین آمنوا و کانوا یتقون لهم البشری فی الحیوة الدنیاء و فی الآخرة لا تبدل لکلمات الله ذلک هو الفوز العظیم** و دیگر گفت اهل جهالت را **انک لا تسمع الموتی و لا تسمع الصم الدعاء اذا واثوا مدبرین و ما انت بهادی العمی عن ضلالتهم ان تسمع الامن یومن با یاتیا فهم مسلمون .**

فصل چهارم اندر بیان آن چیز که بدان توان یافت علم آفاق و انفس بدانکه مراتب ملکوت خدای تعالی در آفاق و انفس چون گنج خانه است در آن بسته که بکلید جهان مردم توان گشود و شناخت هر چیزی بر حقیقت پس از شناختن خود تواند بود چه ازین مخلوقات هیچ چیز آن کمال و تمامی ندارد که مردم و همه چون اجزائید و مردم چون کل و همه مسخر مردمند و تسخیر ایشان مردم را برد و گونه پدید آید یکی ظاهر و یکی بحقیقت نزدیکتر اما از روی ظاهر آنکه زمین مسخر آدمیست تا هر تخم که خواهد در وی باشد تا بر آید و میوه های گوناگون از آن بر دارد و آنچه جامه را شاید بجامه کند و آنچه گستردن را شاید بگستر دنی کند و همچنین آنچه خورش را شاید

بخورد و آنچه خورد بهائم را شاید بدیشان دهد و دیگر آب را مسخر وی کرده اند تا اگر خواهد باز خورد و اگر خواهد با چیزها ترکیب کند و از آن خورشها مرکب سازد و اگر خواهد با خاک بیامیزد و بناها از آن کند و دیگر حیوانات را مسخر وی کرده اند تا هر آنچه بکار بیایند در کار بندد و هر آنچه ذبح را شاید ذبح کند و آنچه نشستن را سزد بر نشینند چنانکه گفته **أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمَلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ** و همچنین هوا را مسخر وی کرده اند تا بنفس زدن در آن تصرف میکند و بمایه سخن گفتن و آوازا دادن کند و بهر آن صورت که خواهد از صورت حروف و نعمات آسانی بی مشقتی بنگارد و همچنین آتش را مسخر وی کرده اند تا از اندرون اخلاط تن آدمی را می پزد و از بیرون در آنچه خواهد بکار می برد و آسمان و کواکب را دلیل و پیشوای بینائی مردم کرد تا هر آنچه خواهد که بیند بنور ایشان آن را تواند دید و همچنین ترو خشک جهان را مسخر وی کرده اند تا هر چون که میل حرکت و سفر کند میسرش گردد و اما تسخیر چیزها مردم را از روی شریفتر آنکه هر چه خواهد بتواند دانست و بحقیقت آن تواند رسید بنفس (۱) و تسخیر بحقیقت آن باشد که چیزی جسمانی را نفسانی کند و از حیث و مأوا به حسش بیرون برد و بماوای نفسانی رساندش بعلم و ادراک پس ازین جهت توان دانست که از مخلوقات هیچ چیز بدان کرامت نیست که مردمست و آن شرف

و مرتبه ندارد که مردم دارد چنانکه گفت وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَ
 حَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ
 مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا اکنون هر چه در جهانست چون جزو است مگر
 مردم که گشت و نیز بهائم و پرند و خزنده (۱) که خدای تعالی
 از این جهان پدید آورد همه از برای پرورش مردم کرد و این جهان
 را بر مردم چون مادری کرد مهربان و نبات و بهائم را چون پستان جهان
 کرد است تا همچنانکه مادران خورشها را که کودک تواند خوردن
 بخورد و بشیر بکودک دهد جهان نیز خاک و باد و آتش و آب را نبات
 و حیوان گرداند تا میوه های گوناگون و خورشهای مختلف شود
 و مردم بخورد تا خردمندان آگاه شوند که بعالم مردم آن حجت رسیده است
 از خدای تعالی که بدان حجت باز خدای توان رسید و بدان حجت راه
 یقین توان برد چنانکه گفت قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَىٰكُمْ
 أَجْمَعِينَ و نیز گفت وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرْفَعُ
 دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأٍ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ و نیز این متولدات عالم جهان
 را که گفتیم چون نبات و حیوان همه را تبدیل کند چنانکه نبات
 حیوان شود و حیوان انسان گردد و انسان را تبدیل نکند بهیچ چیز
 دیگر تا آگاه شوند که عالم مردمست آن دین قیم که فرمود که روی بدان
 آورد چنانکه گفت فَاقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ
 عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

پس هر که روی بجهان مردم اندر آفاق و انفس کند لقای خدای عزّ وجلّ یابد و نیز خدای عزّ وجلّ مردم را بنام خود بخواند چون سمیع و بصیر و علیم و حکیم و عزیز و کریم و ملک و صانع و فاعل و پیغمبران که از خدای تعالی آمدند خدای را وصف بصفتهائی کردند که مردم آن آیات و صفات را در خود یابند و در کتاب منزل می گوید که آیات ما را در آفاق و انفسشان بایشان نمائیم تا حَقّی (۱) خدای تعالی ایشان را یقین شود چنانکه گفت سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ و نیز گفت که آیات موقنان اندر زمین و اندر انفس شماست (۲) می بینید چنانکه گفت وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ اکنون باین شرف و علوّ و تمامی و بزرگواری و بیداری که مردم را گفتیم و پدید کردیم که از خدای تعالی یافتست برای آن بود که ما بکلید جهان مردم در گنج علوم آیات و حکمت خدای تعالی بخواهیم گشود تا گزیدگان و خردمندان بآیات عیان بازپیش خدای شوند و بولایتی و علوی و بزرگواری رسند که اندر میان مردم همچنین مردم باشند در میان بهائم و در میان خفتگان و غافلان چون بیداران باشند و اندر میان مرده دلان چون زندگان باشند که هرگز نمیرند

الْمُؤْمِنُ حَيٌّ فِي الدَّارِينَ .

فصل پنجم اندر حجت خدای تعالی بر خالق ، بدانکه حجت خدای تعالی بر مردم همجهان خود شست چه حق سبحانه هر چه مردم را بکار

(۱) حقیقت خ ل ،

(۲) اما خ ،

بایست از معرفت خدای تعالی و معرفت این جهان و آن جهان بر مردم
 نبشسته است بخط معجز اکنون نبشته خدای تعالی و کتاب وی این
 صور آفاق و انقست که نبشته است و نگاشته بخط معجز بصائر عیان
 را که خداوندان بصر خاص توانند خوانند چنانکه گفت **وَكُلَّ شَيْءٍ**
أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا لکن جهان مردم را تمامتر کتابی کرد از کتابهای دیگر
 چون بهائم و پرنده و خزنده چنانکه پدید کردیم از نبل و شرف و
 تمامی و راستی و بالغی و کمال مردم اندر فصل پیش و این کتاب آنست که
 گفت **وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ**
يُؤْمِنُونَ و هم این کتابست و این نوشته که از نویسنده سخن گوید
 و آگاهی دهد چنانکه گفت **هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ** و نیز رسول
 را فرمود که **أَنْتُمْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ** و تاویلش مردمست
 و نیز گفت **وَوَضَعَ الْكِتَابَ فِ تَرَى الْمَجْرِمِينَ** مشفقین مِمَّا فِيهِ **وَيَقُولُونَ**
يَا وَبَلَّتْنَا مَا لِهَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا و نیز
 همین کتابست که در گردن مردمست و هر آنکه بر خواند از هر
 آنچه وی را بکار آید از معرفت از دو جهان بس کندش چنانکه گفت
وَكُلُّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ
مَنْشُورًا **اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا** **مِنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا**
يَهْتَدَىٰ لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا و ذکر کتاب اندر قرآن
 بسیار است و نباید که مردم کتاب خدای تعالی و کلام خدائی را

هر دو یکی پندارند و هر دو را از راه بصر خوانند بلکه که کتاب خدای را از راه بصر توان یافت اما بصر خاص چون صورت این جهان و کلام خدای را از راه شنوائی توان یافت نه از راه بصر و بالله التوفیق .

فصل ششم اندر شناختن خود بدانکه هر که خواهد که نبشته خود که از خدای دارد بر خواند و بداند نخست باید که اندر جهان مردم نگردد تا مدبرش را بیند و بداند و مدبر جهان مردم آنکه شناخته شود که فرمانبران وی را يك يك شناخته باشند و این فرمانبران جهان ، مردم بر نه عدد پیدا شوند یکی از آن سمع و دیدار بصرو سوم ششم و چهارم ذوق و پنجم لمس و ششم فکر و هفتم حفظ و هشتم نطق و نهم کتاب چنانکه گفت **وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ** و این نه آیات بر دو گونه باشند یکی از آن چون حواس پنج (۱) که فرمانبران مجبور باشند که بجز آنچه بود نتوانند نمود که سمع آواز غنار (۲) بانگ خر نتواند شنید و بصر که سپید را سیاه نتواند دید و شم که بوی ناخوش را خوش نتواند بوئید و ذوق که تلخ را شیرین نتواند چشید و لمس که درشت را نرم نتواند بسود و نیز هر یک از کار آن دیگر عاجز آید که سمع کار بصر نتواند کرد و بصر کار شم نتواند و همچنین دیگر حواسی که فرمانبران مجبورند و دیدار مرتبه فرمانبران فکراست و حفظ و نطق و کتاب که فرمانبران داران باشند مدبر خود را مختار که بجز آنچه بود نتواند نمود چون فکر که هر چه خواهد تواند اندیشد و حفظ که هر چه خواهد نگه تواند داشت و نطق که هر چه خواهد تواند گفت و کتاب که هر چه خواهد تواند نگاشت و نیز کارهای ایشان یکدیگر پیوسته بود که فکر آنچه آورد (۳) بحفظ دهد

(۱) پنجگانه خ ل (۲) از خ (۳) اندیشیده را . خ .

و حفظ بنطق و نطق بکتاب بخلاف کار حواس که سمع شنیده را ببصر ندهد و بصر دیده را بشم ندهد و شم بوئیده را بذوق ندهد و ذوق چشیده را بلمس ندهد و حواس پنج چون گماشتگانند که چیزها (۱) بیارند و بسپارند لکن جواب باز نیارند و فکر و حفظ چیز (۲) برسانند و جواب بیارند چنانکه گفتیم که فکر بحفظ دهد و حفظ بنطق و نطق بکتاب خبر برسانند باز مدبر خود لکن از وی پاسخ نیارند و سمع سخن شنود و سخن گفتن نداند (۳) و زبان سخن گوید و شنودن نداند و دست نویسد و خواندن نداند پس آنکه شنود گنگست (۴) و آنکه گوید کراست و آنکه نویسد کوراست و همچنین فکر نشنود و حفظ نبیند و نطق نبوید و کتاب نچشد پس چون پیامبر از جواب آگه نیست و پاسخ گذار از پیام آگه نیست پدید آمد که این نه آیات که گفتیم (۵) از کار یکدیگر عاجز باشند و خردمند آگه شد که در جهان مردم مدبر است مالک حکیم قادر که برجهان خویش فرمان دهد و پادشاه است و این نه نشان جمله ملکوت و بند و بتدبیر وی کار همی کنند که ویرخی قبول کنند از راه مرتبه و ویرخی ادا کنند از راه قدرت که از خدای دارد و نیز این حواس که در کار یکدیگر نبینند (۶) و از کار یکدیگر عاجزند اقرار بود از ایشان بنده گی که هیچیک از ایشان خداوند نیست و گواهی داده باشند بر یگانگی مالک و نیز سمع خبر سماع باجائی برد که بصر خبر لون برد و بصر خبر لون باجائی برد که شم خبر بوی برد و شم خبر بوی باجائی برد که ذوق خبر طعم برد و ذوق خبر طعم باجائی برد که لمس خبر بسودن

(۱) خبر . خ ل (۲) خبر خ ل (۳) و بصر نامه خواند و نامه نوشتن نداند
(۴) و آنکه خواننده است نویسنده نیست خ (۵) هر يك خ (۶) نیستند خ ل

برد (۱) پس بدینگونه معلوم شد و یقین گشت که خداوند جهان کهن
یکبست که بر همه جهان خود محیطست و هرچه اندرین جهانند همه
مأموران وی باشند بجز و اختیار که فرمانش اندر مأموران پدید
آید بی آنکه او را بپاید گفت یارنجی باید کشید چنانکه گفت

ضَرْبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِيهَا
رَزَقْنَاهُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ اکنون این دو جمله فرمان بران که گفتیم که نه چیزند
ملکوت نفس در آن را و نفس در آن نه ملکوت خویش (۲) مرتبه
و پادشاهی دارد از ملک ملکوت خدای تعالی که پادشاهی خویش بر ملکوت
جهانش پادشاهی خدای عز و جل را بتواند دانست و این آن نه آیت است
که بموسی علیه السلام فرمود که دست اندر باطن خود کن تا به نه آیت
بیرون آری و فرعون و قومش را بنمائی که دست پنجمست که بپس از
سمع و چهارمست بکتابت (۳) از فکر و دستت که بکمال از این نه آیت
بدر توان آورد چنانکه گفت **وَادْخُلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ يَضَاءً**

مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ
فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ وَجحدوا بها
وَاسْتَيْقَضَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعَلَوْا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

فصل هفتم در بیان آنکه مردم جهانی دیگر است بر صورت این جهان

(۱) پس بدین گواهان خردمند را یقین گشت خ ل ،

(۲) از هر یکی ن ، (۳) بکتاب خ ل ،

بدانکه حق سبحانه و تعالی کتاب جهان مردم را نسخه کرد از این جهان یعنی صورت علم و از آن جهان یعنی حقیقت و باطن علم و از آیات پادشاهی ملکوت و وحدانیت خود از هر یکی نشانی در جهان مردم بیاراست باندازه درست و تمام نشان ظاهر در ظاهر و نشان باطن در باطن اکنون آیات ظاهر جهان آسمانست و آتش و هوا و زمین و آب و از فلک و ارکان چهاردو چیز تولد کند نبات و حیوان و در جهان مردم سمعست و بصر و شمع و ذوق و لمس و از این پنج نطق و کتابت (۱) تولد کند و همچنین که اندرین جهان اگر آسمان نباشد از زمین نبات نروید در جهان مردم نیز اگر سمع نباشد از ذوق که زمین جهان مردمست نطق نخیزد که هر که از مادر کر زاید گنگ باشد و سخن ندوید و همچنانکه اگر در این جهان تابش خورشید نباشد از آب صورت حیوان پدید نیاید در جهان مردم نیز اگر بصر نباشد از در لمس که دستست صورت کتابت (۲) پدید نیاید و همچنانکه اگر در این جهان هوا نبود نه نبات بروید و نه جانور زنده ماند در جهان مردم نیز اگر قوت شمع نبود نه گفتار پدید آید که گفتار از قوت نفس گرفتن تواند بود و نه نوشتن که نوشتن از گرفتن خیزد تا بدین آئینه رخشان اهل نظر را روشن گردد که در جهان از زمین نبات بقوت آسمان بر آید و صورت حیوان از آب بقوت و تابش خورشید پیدا شود و این هر دو را پرورش از هوا بود که اگر هوا نبود نه نبات روید و نه حیوان زید و در جهان مردم نطق از ذوق بقوت سمع پدید آید و این هر دو را پرورش بقوت نفس زدن بود از در شمع و نیز هر چه در جهان مردم پدید آید از تألیف نطق و تصویر کتابت بیاری سمع و بصر نه کار ذوق و لمس بود و نه نیز کار سمع

(۱) کتاب خل، (۲) کتاب خل،

وبصروشم چه کار نفس درّاک بود که کارهای انداخته (۱) خود را بجواس پنج ظاهر گرداند هرچونکه خواهد بی آنکه او را بیاید گفت یارنجی کشید از این سخن روشنست که هر آنچه از زمین و آب پدید آید از تألیف نبات و تصویر حیوان بیاری آسمان و نور خورشید و هوا نه کار زمین و آب باشد و نیز نه کار آسمان و خورشید و هوا که کار خدای تعالی بود که بتقدیر و تدبیر خویش بفلک و ارکان چهار چیزها را پیدا کند چنانکه خواهد بی آنکه او را بیاید گفت یارنجی بیاید کشید اکنون بدین علامات ظاهر هر دو جهان که یاد کردیم هر که باندازه کتاب خویش که دارد از خدای عز و جل باز اندازه کتاب جهان تواند دید که تألیف نبات و تصویر حیوان از مدبرشان بایشان یعنی فلک و ارکان چهار هی پدید آید از هر سوی که بنگرد يك خدای را بیند قادر حکیم غنی بی ضد که هیچ چیز بوی نماند و نه او چیزی مانند چنانکه گفت **وَلِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُوْا فَنَّمَّ وَجْهُ اللّٰهِ وَ اللّٰهُ وَّاسِعٌ عَلِيْمٌ** و نیز هر که این هفت آیات خود باز هفت آیات جهان دید آن هفت دو گانه یابد که محمد را دادند چنانکه گفت **وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيْمَ** پس همچنانکه اگر مجموع ظاهر جهان مردم را بینی بروئی اثبات دیدن باید کرد و بدیگر روی نفی باید کرد که اگر گویند که چه دیدی گوئی روی او دیدم یادست یابست یاپای وی دیدم و این همه از آن مردمست که دیدی و مردم را خود ندیدی و همچنین چونکه ظاهر جهان را بآیات خدای بینی بروئی اثبات لقای خدای باید کرد و بدیگر روی نفی دیدن خدای

تعالی باید کرد که نه خدای را دیدی چه از آن خدای دیدی و آنچه دیدی از پادشاهی و ملکوت وی دیدی و وی را خود ندیدی تا بدیگر آیات رسم که باطن جهانست که چشم دل بدان باز شود و حقیقت لقای خدای تعالی از آن توان یافت لقائی که هرگز روی از آن نتوان گردانید و بر آن ایستادگی باید نمود دایم بریقین و سکون نه بر گمان و وسواس و بالله التوفیق فصل هشتم اندر آنکه کتاب مردم چون دلیل بود بر مدلول کتاب خدای تعالی بدانکه نفس انسانی را چون از حال مردگی و خواب غفلت تحویل افتد بحال بیداری که جهان مردمیست نخست تر آگاهی که وی را پدید آید علم شمار بود و نخست تر شماری که نفس از آن آگاه شود مراتب ملکوت جهان خودش باشد و آن مراتب یکی اند و دو سه و چهار و پنج و شش و هفت و هشت و نه بر اندازه عدد ملکوت خودش سمع و بصر و شم و ذوق و لمس و فکر و حفظ و نطق و کتاب و از دانستن این شمار اسامی مراتب شمار نیز در گفتار تو آید کند لکن (۱) علم آنکه گفتار بیاری سمع پدید آید نخست تر از این همه اسامی حروف باشد که از هیئت حرکات صوتست و نخست تر بن حروف الفست و واو و یا چه حرکات یاسوی بالا بود که الفست یاسوی زیر که یا است یا بر وسط بود که واو است یا حرم اسم اول مرتبه از شمار از رقوم حروف جمل الف گیرند و آخر مرتبه یا که الف اسم یکی بود و یا اسم ده بر این ترتیب :

ا ب ج د ه و ز ح ط ی و یازده را نه مرتبه بود ی ک
 ۲۱ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰ ۲۰

(۱) بحکم خ ل ،

ل م ن س ع ف ص ق و صدرا نیز نه مرتبه بود ق ر
۳۰ ۴۰ ۵۰ ۶۰ ۷۰ ۸۰ ۹۰ ۱۰۰ ۲۰۰ ۱۰۰۰

ش ت ث خ ذ ض ظ خ
۳۰۰ ۴۰۰ ۵۰۰ ۶۰۰ ۷۰۰ ۸۰۰ ۹۰۰ ۱۰۰۰ و این اسامی در آواز (۱)

بگفتار هست شوند و قبول آواز و حروف بدر سمع تواند بود نه بدر
بصر و این اسامی را چون از در لمس که دستت بنگارند رقوم خوانند و
خطوط نه حروف و اصوات و رقوم را هراتمی (۲) بر طریق وضع خود
بنگاشته اند مراتب نه را تازیان بدین شکل اب ج د ه و ز ح ط و هندوان
بدین شکل ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ و علم شمار هیچ آفریده را نیست
جز مردم را و علم اسماء همچنین که گفتار نام از دانستن نام بردار
خیزد و دانستن نام بردار از بودنش خیزد و در هیچ آفریده
این نه آیت ملکوت با هم نباشند و نیز علم اسامی هیچ کس را نبود مگر
مردم را چنانکه گفت **وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ**
عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ قَالُوا سُبْحَانَكَ
لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا اکنون در شمار یکی پیشرو و امام همه مراتب
است چون ده و صد و هزار الکن مراتب یکی نه بود و مراتب ده نود بود و
مراتب صد همچنین تا هزار و هزار را مراتب نبود بلکه همین مراتب مکرر
می گردد و برای آن گفتیم که يك امامست در پیش مراتب اعداد که تایکی
نبود هیچ مرتبه در شمار پدید نیاید هم برین اندازه فکر امامست در پیش
همه ملکوت چه اندیشه در همه قوت های دیگر داوری دارد چون حفظ و
نطق و کتاب و حواس پنج پس به جماعت نه حروف که بر قوم دست مردم
بنگاشته شود دلالت بر اسامی مراتب ملکوت جهان مردم و جماعت نه حروف
(۱) اول خ ل، (۲) هرقومی خ ل،

مردم جهان باید نگرست که آسمانست و ارکان چهار و مردم و چهار پای
 و پرنده و خزنده تا بدلیلی نبشته مردم باز مدلول (۱) کتاب نبشته خدا میبینند،
 اکنون بسر خط باز شویم تا دانسته شود که از حق جل و عز چون همی
 نبشته شود چنانکه در پیش گفتیم که هر آنچه از در ذوق مردم پدید آید از
 تألیف گفتار از سمع افتد که هر کراشوائی نبود گویائی نبود تا هم بدین آئینه
 پیدا شود که تألیف نبات در زمین از آسمان افتد و آنچه از آسمان نیفتد از
 زمین بر نیاید چنانکه گوید وَ فِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ وَ فِي أَنْفُسِكُمْ
 أَفَلَا تُبْصِرُونَ وَ فِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَ مَا تَوْعَدُونَ فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
 إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنْتُمْ تَحْطُمُونَ و نیز هر چه در جهان مردم از
 تألیف نبات نطقی از در ذوق بخلافت سمع پدید آید دست آن را
 پذیرد بخلافت بصر و اندر مراتب چهار بنگارد چونکه (۲) در مراتب
 شمار گفتیم اوی و ق و غ (۳) بگونه گونه رقوم و اشکال مختلف
 تا از این پیدا شود که هر چه رکن زمین بر آرد بخلافت آسمان از تألیف
 نبات رکن آب پذیرد بخلافت نور خورشید و اندر صورت حیوان چهار
 بنگارد بدو نه گون جانور و نیز هر چه در جهان مردم از در ذوق بخلافت
 سمع آید و از در لمس بخلافت بصر از صورت کتابت نه کار سمع و ذوق باشد
 و نه کار لمس و بصر چه کار نفس در آک بود که بعضی از مأموران خویش
 تألیف نطق پدید آرد در ظاهر و برخی از مأموران در صورت کتابت
 بنگارد چنانکه خواهد تا بدین آینه پیدا شود که هر چه رکن زمین بر آورد
 بخلافت آسمان از تألیف نبات و رکن آب بنگارد بخلافت آتش در صورت
 حیوان نه کار آسمانست و زمین و نه کار آب و آتش چه کار خداست جل و عز

(۱) مراتب نسخه ، (۲) چنانکه ظ ، (۳) ای ق غ خ ل ،

که بعضی از ملکوت خویش تألیف نبات پدید آرد اندر ظاهر و برخی
 آن را در صورت حیوان بنگارد چنانکه بخواهد بتقدیر و تدبیر خویش
 چنانکه گفت **وَاللّٰهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ**
وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ رِجَالٍ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللّٰهُ
مَا يَشَاءُ اِنَّ اللّٰهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ لقد انزلنا آياتٍ مبينات **وَاللّٰهُ يَهْدِي**
مَنْ يَشَاءُ اِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

فصل نهم (۱) اندر مراتب آن جهانی که ارواحند بدانکه ما در پیش پدید
 کردیم ملکوت ظاهر جهان مردم و ملکوت ظاهر این جهان و تمامی خواندن
 این هر دو نامه که بخط معجز بنشست آنرا پدید آید که همچنانکه اجساد
 جهان مردم را با اجساد این جهان پدید کردیم تا بچشم و بینائی عام دیده
 شد همچنین رویهای انفس و ارواح را که باطن جهان مردم اند و در پیش
 مدبرشان ایستاده بارویهای انفس و ارواح که باطن این جهانند پدید کنیم
 بینائی خاص را بدانکه افق جهان مردم که بچشم سرتوان دید نه آیتیت
 جسمانی چون گوش و چشم و بینی و دهن و دست و رگم یکی و رگم ده و رگم صد و
 رگم هزار هم برین قیاس اندر باطنش نه مرتبه آیتیت روحانی که بچشم
 دل باوی توان دید چون شنوائی و بویائی و بینائی و ذوق و لمس و فکر
 بر اندازه رگم یک و حفظ بر اندازه رگم ده و نطق بر اندازه رگم صد و کتابت
 بر اندازه رگم هزار تا هر ظاهری دیدنی را باطنی بود نادیدنی پس بیاید
 دانست که ظاهر این جهان که بچشم سرباوی توان دید نه آیتیت جسمانی
 چون آسمان و رکن آتش و هوا و زمین و آب و مردم و چهار پای و پرانده و خزنده
 (۱) اندر بیان ملکوت آن جهان که باطن جهانند بر اندازه ملکوت جهان مردم، مخ ل

هم بر این اندازه نه مراتب آیات روحانیت که بچشم دل باوی توان دید
 و همچنانکه اندر جهان مردم هر آیتی جسمانی بآیتی روحانی پیوسته بود
 و قوام و خیر جهانیان (۱) جسمانی بقوام روحانیان باشد چون قوام و خیر
 گوش ظاهر که بباطن شنوائی بود و قوام و خیر دهن و چشم و بینی و
 دست که بباطن ذوق و بینائی و بویائی و لمس بود و اگر این پیوند ارواح
 باطن از اجساد ظاهر برخیزد این اندامها مردار شوند و از ایشان هیچ
 هنر و خیر پدید نیاید همچنین اجساد فلک و ارکان چهار اگر بارواح
 آن جهانی پیوسته نباشند هیچ پایدار نشوند و هیچ خیر و هنر از ایشان
 نیاید که اگر این روحانیات از اجساد ارکان گسسته گردند اجساد ایشان
 بیکار شوند و فرمان خدای تعالی اندر ظاهر اجساد بجای نتوانند آورد
 و همچنانکه اندر جهان مردم تألیف گفتار برای صورت کردار باید که
 فرمان برای آن یابد تا کردار بجای رسد چنانکه پدید کردیم که اگر
 نطق نبودی صورت کتابهای مختلف (۲) از دست پدید نیامدی همچنین
 اندرین جهان نبت نبات برای تصوّر (۳) حیوان بود که اگر قوت روینده در
 پیش نباشد حیوان چهارچون مردم و چهارپای و پرنده و خزنده پدید نتوانند
 آمد و همچنانکه نفس درآک تألیف گفتار و کتابت که از حواس پنج در
 ظاهر پدید آرد بترازوی فکر و حفظ سنجده و اندازد برای آنکه حواس
 پنج در کار مجبور باشند و اگر چه کار کنند لکن اندازه کار کرد ندانند
 که چند و چون باید کرد چنانکه اگر دست در کاری بود و فکر چیزی
 دیگر اندیشد دست غلط شود (۴) و ویرانی آرد همچنین در این جهان
 حق تعالی هر آنچه بفلك و ارکان جهان (۵) بنماید تقدیر و انداخت آن بچهار

(۱) جسمانیان خل، (۲) باصل حروف چهار، نسخه، (۳) تصویر خل، (۴) اندخل،
 (۵) چهار،

نفس کند که باطن این جهانند یکی نفس اعلی (۱) که بنام اسرافیلست و دوم نفس حافظ که بنام میکائیلست و سوم نفس ناطقه که بنام جبرئیلست و چهارم نفس کاتبه که بنام عزرائیلست زیرا که فلك و ارکان چهار همچون حواس پنج مجبور باشند و اگر چه کار کنند لیکن اندازه کار ندانند که چند و چون باید کرد همچون آب که آسیا بگرداند و اگر مدبرش نباشد که اندازه کار نگهدارد ویرانی کند و چون آتش که بامر مدبرش نان پزد و چون مدبرش نباشد بسوزاند همچنین خدای عز و جل چنانکه کار بفلك و ارکان چهار کند تدبیر و انداخت کار بدان چهار نفس کند که باطن جهانند و همچنین که در جهان مردم نشانه‌های فکر و حفظ بنطق و کتاب در کار پدید است و تقدیر و تدبیر ایشان بحواس پنج ظاهر گردد و امامت فکر در باطن مر حفظ و نطق و کتاب را چون امامت یکمست در ظاهر ده و صد و هزار را و حفظ در باطن باندازه ده است در ظاهر و نطق در باطن باندازه صد است در ظاهر و کتابت در باطن باندازه هزار است در ظاهر تا هر باطنی را ظاهری بود تا بدان ظاهر باز آن باطن توان دید همچنین اندر این جهان نشان انفس چهار که گفتیم اندر کار پدید است و تدبیر ایشان از فلك و ارکان نبات و حیوان پدید آید و امامت نفس فاکره (۲) در باطن نفس حافظه و ناطقه و کاتبه را چون امامت مردمست در ظاهر چهار پای و پرنده و خزنده را که مردم در قیامت بظاهر جسد در پیش خدای عز و جل چون فکر در باطن و چهار پای در رکوعست بظاهر جسد چنانکه نفس حافظه در باطن و پرنده و خزنده در سجود (۳) اند بظاهر جسد چنانکه نفس ناطقه و کاتبه در باطن پیش خدای عز و جل چنانکه گفت

(۱) فاکره، خل و (۲) اعلی و خل، (۳) قعود و خل،

مَا مَنَا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ وَ إِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ وَ إِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ
 و دیگر گفت وَ إِنِّ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَقْهَهُونَ
 تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا پس خدای عزّ و جل ظاهر و باطن
 جهان و ظاهر و باطن مردم را بربك اندازه بیاراست رحمت و بخشایش
 را بر خلق تا بدین دو کتاب خدای عزّ و جل که بخوانند راه یابند
 بلقay خدای و هیچ نامه نیست که بلقay خدای عزّ و جل رهنمای تر آید
 از این دو کتاب که نبشته خداست چنانکه گفت قُلْ فَأَتُوا بِكِتَابٍ مِنْ
 عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا اتَّبِعْهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ و این آیه هدی است
 که گفت فَاِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
 وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ و گفت فَاِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ
 فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ دیگر (۱) اندر جهان مردم هر آیتی را از ظاهر
 و باطن که پدید کردیم کار پدید است که چه کار می کنند و مأوی و
 مکانش پیدا است چون بصر که اگر (۲) مبصرات را از چشم اندر
 گذاری که مکان و مأوی بیناییست هیچ جای نرسد و نتواند دید از
 حواس دیگر و همچنین کار دیگر حواس پس نفس درّاک این آیات را جای
 نتوان گفت دون جای و کاری نتوان داد دون کاری که نه بآسمان سمع
 توان گفت که بزمین ذوق نیست و نه بأعلای سرش توان گفت که باسفل
 پای نیست و نه بباطن ارواحش توان گفت که بظاهر اجساد نیست که

(۱) اکنون و خل ، (۲) لون و خل ،

چون بآسمان سمع سخن شنود بزمین ذوق اجابت کند و چون بنور
بصرنامه خواند بدر دست پاسخ گذارد کش از جای بجای نباید شد
و نباید آمد بلکه همه جهانیان ظاهر و باطنش بوی پایدار و کار گرند
و فرمان وی برایشان همی رود بی آنکه او را نباید گفت تاروشن گردد
که آیات خدای از ظاهر این جهان و باطن آن جهان چنانکه پدید کردیم
هر یکی را هم کار پدید است و هم مأوی و مکانش پیدا است و هویت را
جل و عزّ کاری نتوان داد دون از کاری و جائی نتوان گفت دون از
جائی که نه بآسمان توان گفت که بزمین نیست و نه برکن آتش توان
گفت که برکن آب نیست چنانکه از آسمان بباراند از زمین برویاند
و آتش بتابد و آب بنگارد که از جای بجای نبایدش شد (۱) و نه باید
آمد که این جهان ظاهر و آن جهان باطن بوی بر پای بوند و بدو کار گر
که فرمان وی بر هر دو جهان روانست بی آنکه او را نباید گفت یا نباید
کرد چنانکه گفت **اَللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ وَ مِّنَ الْاَرْضِ مِثْلَهُنَّ**
یَنْزِلُ اَلْاَمْرَ بَیْنَهُنَّ لَعَلَّكُمْ اِنِ اللّٰهَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ وَاِنَّ اللّٰهَ قَدَّاحَاطٌ
بِکُلِّ شَیْءٍ عِلْمًا

فصل دهم اندر آنکه بهیچ يك از این آیات ملکوت را (۲) بر
حقیقت نتوان یافت از این فصول گذشته توان دانست که از هر دو جهان
ظاهر جسمانی بی اتصال و پیوند بباطن روحانی کار نخیزد چنانکه ظاهر
گوش یابد بباطن شنوائی پیوسته و ظاهر دهن یابد بباطن ذوق پیوسته
تا سخن از در ذوق پدید آید در ظاهر و اگر شنوائی نبود بتقدیر و انداخت

(۱) رفقن خل ، (۲) مر حقیقت را ، خل ،

فکرت از راه چشم و بینائی سخن از در ذوق پدید نتوان آورد هم بر این اندازه در این جهان اگر نه ظاهر آسمان بباطن مکان الاماکن پیوسته بودی و ظاهر زمین بباطن نفس ناطقه پیوسته بودی تألیف نبات بنفس اعلی از رکن آتش توانستی آمد و همچنین تصویر و کتات که از در دست پدید آید ببصر که اگر بصر نبود بسمع هیچ نتوان نبشت تا پدید آید که نفس اعلی که اسرافیلست از بر آوردن نبات عاجز است و مکان الاماکن از نگاریدن حیوان عاجز و هریک از خود بیندگی و مأموری بر خود گواهی دهند و نام خداوندی از خود دور کرده اند بلکه این دو امام باشند روحانی و نفسانی (۱) مجبور و مختار و از کار یکدیگر عاجز در پیش خدای تعالی که میان ایشان و خدای تعالی هیچ واسطه نیست و فرمانهای حق تعالی در ایشان پدید آید و بواسطه ایشان در ظاهر این جهان نبات و حیوان پیدا شود و همچنانکه در جهان مردم آلات اجساد ظاهرش با ارواح باطنش زنده و درخشان باشند و ارواح باطن بنفس در آن زنده و درخشان باشند - چنانکه در پیش گفتیم که اگر شنوائی و بینائی چشم و گوش نبیوندد همچون جسدی باشد مرده و بی جان همچنین اگر نفس به شنوائی و بینائی نبیوندد هم بکالبدی ماند مرده و بی جان که از آن هیچ هنر نیاید پس نفس در آن ارواح باطن را چون جان بود و ارواح باطن مر اجساد ظاهر را چون جان باشد و نفس با مراتب باطن خود چون مصباحی بود در میان زجاجه ارواح و ارواح باطن مر اجساد ظاهر را چون زجاجه اندر مشکوه پس از یک روی نه بر حقیقت بلکه بمجاز مصباح نفس در آن بخود روشنست و نفس در آن که شجره مبارکه

است که نه از شرق ارواحست و نه از غرب اجساد چه نفس درّاک با مراتب اجساد و ارواح خود محدود نگردد و در تحت علم (۱) ملکوت خود نشود تا بروی محیط شوند که هیچ جزو بر کل خود محیط نشود بلکه نفس درّاک نوری بود زبر نوری یعنی زبر نور ارواح که زجاجة اند چنانکه گفت **اللّٰهُ نُورُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهُ كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُّورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللّٰهُ نُورَهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ** و همچنین بدین مثل که خدای تعالی زد و بخط معجز خود بنگاشت و بکرم (۲) وجود خود در گردن بندگانش کرد آگاہ توان شد که مراتب ارواح آن جهانی چون جان باشند اجساد این جهانی را و بدیگر روی همچون اجساد باشند و هویت جلّت چون جانی بود ایشان را و همه بوی زنده و رخشنده و بوی هنرمند و کارگر شوند و اگر از آن گسسته گردند چون اجساد این جهان باشند که از ارواح بگسلند که از ایشان هیچ کار و هنر نخیزد تا نیز بامصباح حقیقت توان دید که بخود روشنست (۳) و نیز با حقیقت زجاجة ارواح و نفس توان دید که بمصباح روشنند و هویت نه شرقی ارواح آن جهانیست نه غربی اجساد این جهانی همچون مصباح که نه از شرق زجاجة است و نه از غرب مشکوة که در حد ملکوت (۱) عالم، خ ل، (۲) و بکرم وجود خود در گردن هر يك از بندگان بست، خ ل، (۳) و همه بوی روشن نسخه

خود نیاید و در تحت علم مأموران خود نگنجد تا بروی محیط شوند و او را بهیچ روی اندر نیابند نوریست بخودی خود روشن زبر نور ارواح که بوی روشنند بی چونی و چندی که ویرا بهیچ صفت نتوان کرد مگر بر این صفات ملکوتش که پدید کردیم و همه بوی زنده باشند و پیوند وی توانا بر کارها و هنرهای که از ایشان همی پدید آید و بالله التوفیق.

بدانکه مقصود از این موازنه هر دو جهان باهم که کردیم ظاهر جهان مردم را با ظاهر این جهان و باطن جهانش را با ارواح باطن این جهان برابر کردن برای آن بود تا اهل خرد راه یابند بیگانگی که اگر آئینه باز پیش چشمها نیاریم روی را نتوان دید و در ناشناسی باید ماند پس ضرورتست که بآیات آفاق و انفس مردم را بقاء خدای عزوجل خوانیم تا محجوب نمانند و چون علم آیات آفاق و انفس ایشان را بتوحید رساند و از بیگانگی (۱) آگاه شوند علم آیات از دست بیاید داد تامشرك نباشند چون مثل آئینه که اگر پیش روی نیاری روی را نتوانی دید و چون بآینه راه باروی یافتی و آینه را از دست بندهی دورویت باید دید و بیگانگی از دست بیاید داد و اثبات دورویی باید کرد و از حقیقت حق بازمانی پس بآیات بیاید نگر نیست تا بدانی و بشناسی و از الحاد و تعطیل دور شوی و چون بدانستی و بشناختی آیات و علامات را از دست بیاید داد تامشرك نباشی همچون لوحی که از برای آموختن علم و حکمت بنویسی و چون علم و حکمت یافته شد بیاید سترد تا از میان نبشتن و ستردن علم و حکمت پدید آید و چون علم توحید یافته باشی علم آفاق بلدنار تادوری (۲)

(۱) بیگانگی ، خ ل ، (۲) دورویی ، خ ل ،

نبینی و بدانکه از اثبات دو جهان که کرده شد هیچ تشبیه نخواست که هر دو جهان صنعت يك صانعست بلی آنکه تشبیه بود که دو چیز را بایکدیگر قیاس کنند که نه یکی نسخه دیگری بود بلکه هریک بسر خود چیزی بود چنانکه دو مردم را بایکدیگر قیاس کنی لکن چون مردم را با عالم قیاس کنی که مردم نسخه و نتیجه عالم بود هیچ دورویی (۱) نیاید و نیز چون بواجبی چنانکه باید بتوحید رسی نتوانی که جز خدای را حی و سمیع و بصیر خوانی که بعیان و مشاهده دانسته باشی که جمله این جهان و آن جهان بحیوة خدای حی باشند و خدای تعالی را حیوتی نباید که بدان حی بود و همچنین بسمع و بصیر خدای سمیع و بصیر باشند و خدای را سمعی و بصری نباید که بدان سمیع و بصیر بود چون خانه تاریک که بنور شمع روشن بود و شمع را روشنائی نباید که بدان روشن بود بلکه شمع از روشنائی غنیست و خانه بروشنائی نیازمند و همچنین دیگر (۲) صفتها که آدمی دارد پس از این دانسته شد که این علامات جهان مردم و جهان بزرگ اندر ظاهر همه منادی اندازند از هر سوی که این آیات را و علامات را خداوندیست توانای بی نیاز حی سمیع بصیر که بتدبیر و انداخت وی این جمله بهستی رسند و بخواست و مشیت وی ازنا بود و بود آیند و از اندرون برون افتند چنانکه گفت **وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِي الْمُنَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمَ الْخُرُوجِ** پس هر که خدای تعالی را جل و عز باز شناخت بدین صفت و بدین قدرت و بینازی هر چند خواهد که او را بجیزی مائده کند نتواند و بالله التوفیق .

(۱) دوئی نباید . خ ل و (۲) قوتها ، نسخه ،

باب سوم اندر شناخت آغاز کار آن جهان و مردم و آن ده فصلست
 فصل اول بدانکه آغاز چیزها را بر دو گونه جویند مردم
 یکی چنانکه يك چیز پیوسته را یابند که آن را مقداری بود پیوسته
 آن کنار و طرف را که از آن ادراك افتد آغاز خوانند چنانکه صفی
 کشیده که یکطرف را از آن آغاز صف خوانند و یکطرف دیگر
 را آخر صف و انجام و از آن روی آغاز خوانند که ادراك نخست
 از آن در گیرد و از آن روی آخر خوانند که بدان برسد این
 از يك گونه باشد و بروی دیگر چنانکه حوادث پیاپی را بیند یکی
 را پیش از دیگری بزمان و یکی را پس از دیگری چنانکه حال دی
 را پیش بیند بزمان در وقت که حال و حوادث امروز و آن امروز پیشتر
 باید که حال فردا را و از این خواهد که بداند که پیش از این بر حوادث
 (۱) چه بوده و هیچ آگاہ نشود که حال و حوادث ده ساله دریافتن حس
 متفاوت افتاد والا در نفس آنچه در زمان گذشته حادث شده است در
 زمان حال آن را مییابد اگر چه حس در یافتن آن عاجز است و نفس
 زمان گذشته را و زمان حال را و زمان آینده را همه یکسان تواند دید
 بآسانی در خود اگر چه قوت حس بدان احوال نرسد لکن از روی
 گرفتاری نفس باول کار اندر جهان حس دشوار آیدش ادراك بحقیقت
 و از طلب چاره نیابد و مادر باب پیش اشارت کرده ایم بدان (۲)
 جهان و مراتب جهان همه از جمله کار است و در هیچ مراتب او شمار
 و دانستن نیست و با کارگری شمار (۳) راست نیاید و جهان مردم آن
 عالمست که حق تعالی در وی شمار هستیها کند و حساب و باز خواست
 (۱) موجودات ، خ ل ، (۲) بدانکه ، خ ل ، (۳) نتواند بود ، خ ل ،

از همه در عالم مردم رود و اگر نه چنین بودی مردم را کی طلب دانستن چیزها پیدا گشتی و چگونه مایل شدی بیقین و درستی و از روی آنکه مردم را دانش از حواس خیزد و حواس جزوند از عالم مردم نه کل لاجرم بجزوی از جهان خود جزوی از این جهان در توان یافت چنانکه بچشم درشش جهت یکبار نتواند نگریست بلکه يك جهت را یکبار بیند و بدوّم نگرش دگر جهة و بسوم سوم را تا آنکه هرشش جهت را دریابد و همچنین حواس دیگر در ادراکات ایشان یکبار همه در نتوانند یافت بلکه بکرات بسیار دریابند و نفس آنچه بقوّت جزوی حس در می یابد بقوّت حفظ نگه میدارد پس چون که نفس باز آن چیزها ننگرد که بکرات حاصل کرده است علم شمارش پیدا شود و شمار اندازه و مقدار آن مجموع بود که جزو جزو پدید آید پس مردم چون بحواس خود در جهان نگرد و جزوی را محیط یابد بجزوی چنانکه هوا را محیط یابد آب و زمین و آسمان را محیط یابد بارکان چهار و فلک آخر را محیط یابد بفلک ثوابت و فلک کواکب رونده از آنجا حکم کند که منتهی مقدار آن جزو عالم که محیطست مکان آن جزو دیدر است که میان او است پس در جستجوی آید که جزو آخرترین در کدام مکانست و همچنین در تولّدات عالم ننگرد و یکی را پیش از یکی یابد بزمان و یکی را از پس وی چنانکه پدر را پیش از پسر یابد بزمان و نطفه را پیش از علقه و علقه را پیش از مضغه و آنچه بدین ماند این دانش او را پدید آید که پیشتر از فرزند مادر و پدر بوده اند از انسان و پیش از انسان حیوان و پیش از بهائم نبات و پیش از چیزهائى مرکب عناصر مفرد باشند و پیش از این

(۱) نتواند بود. خ.ل:

متولدات این جهان آن جهان بوده است بزمان و از این جا طلب آن خیزد که دانسته شود که پیش از این جهان بزمان چه بوده است و ما این دو فصل را یکی در مکان و یکی در زمان در پیش بیاریم تا اهل نظر را این شبهت از پیش نظر برخیزد و حجاب بینش ایشان نگردد ان شاء الله - تعالی وحده .

فصل دوم در مکان بدانکه چون ظاهر جسمی بظاهر جسمی دیگر فرآید چنانکه همی ظاهرش را برسد و هیچ پاره از وی برون نماند محیط را مکان گویند بنام و دیگر را متمکن و این حال الا در اجزاء عالم نتواند بود چون افلاك و ارکان و چون توهمه اجزا را بهم آوری محیط را و محاط را و مکان و متمکن را و يك (۱) نام بخوانی (۲) چون عالم یا جهان چیزی نماند از عالم که آن را مکان آن جمله کنی و اگر جسمی را باز گذاری پس نام عالم نه بر همه افتاد بلکه بر بعضی بود پس نه کل بود و چون نه کل بود اجزا را هنوز نهایت پیدا نشد و نرسیدند پس کل خود هستی ندارد و همه اجزا باشند و شك نیست که اجزا اجزاء کل توانند بود که اگر کل نباشند جزو نیز نتوانند بود که کل مجموع اجزاء بود و اجزا اجزاء کل باشند و همچنین اگر تو خواهی که نهایت عدد برسی و از يك ابتدا کنی و بشماري دو و سه و ده و صد و هزار هر گز نهایت عدد نتوانی رسید چنانکه بعدی رسی که از آن پس نشاید شمرد و چنان نهایت رسی که سر جمله هارا باز جوئی چون ده و صد و هزار و اعداد زوج و اعداد فرد و همه را يك نام بخوانی چون شمار تا همه متناهی شود و نفس تو بهمه محیط گردد همچنین چون اما کن عالم را و متمکناتش را خواهی که دریایی سر جمله همه را فراهم گیر

(۱) يك؛ خل (۲) بر نهی و خ ل .

که طرفی از آن مکانست و دیگر طرف متمکن بدانی همه را يك چیز نه
آن طرف را که مکانست و آن طرف را که متمکنست و هر دو را يك نام
بخوانی چون جهان تادانسته باشی که عالم مجموع مکان و متمکن بود بدانی
که برون از عالم نه مکان بود نه متمکن و نفس تو بهمه فرا رسیده بود
و بالله التوفیق

فصل سوم در زمان بدانکه زمان ترازوی بود که جنبش بدان سنجند و اگر
نه زمان بودی سبکی حرکت از گرانی حرکت و زودی از دیریش نشایستی
دانست و آنچه بدانند از دو چیز که در حال جنبش کنند و هر دو در جنبش
روی يك چیز معین دارند یکی زودتر بدان مقصود رسد و دیگری دیرتر (۱)
هم آن زمان توان دانست که زمان جنبش یکی کوتاه تر بود تا زودتر رسد و زمان
جنبش یکی در از نر تا دیرتر رسد و جنبش (۲) بر دوسه گونه شد جنبشی بود
در مقدار چنانکه جسمی کوچک بزرگ شود یا بزرگ کوچک گردد و این
جنبش را افزودن و کاستن خوانند و جنبش باشد که در کیفیت بود چو نکه جسمی
لطیف کثیف گردد و جسمی سیاه سفید شود و این جنبش را جنبش استحال
خوانند و باشد که جنبش در نهاد و وضع بود چنانکه چیزی که اجزا بسیار دارد
مرتب جزو زیر بالا شود و جزو بالا زیر و این را گردش خوانند (۳) و
باشد که جنبش در جایگاه بود چنانکه چیزی دور نزدیک شود یا نزدیک
دور شود و این را انتقال خوانند و جمله این جنبش هارا تغییر خوانند
اعنی غیر شدن و هر يك از این جنبش هارا مقداری بود و اندازه که
آن را زمان خوانند بنام و اگر کسی جسم آب را مثلا چون جسم هوا
شود یا جسمی دیگر گردد هم جنبش خوانند بنام مضایقت باوی نرود

(۱) ازین . خ . ل . (۲) بر چهار گونه بود . خ . ل . (۳) و انقلاب . نسخه

لکن مقدار و اندازه آن را زمان نخوانند (۱) بلکه کون و فساد خوانند کون آن چیز که موجود شود و فساد آنچه نیست شد و مقدار کون را زمان نگویند بلکه وقت گویند و آن (۲) و وقت کناره و طرف زمان باشد همچنانکه نقطه کناره خط بود اما جنبش‌ها (۳) را که گفتیم همه را امتدادی بود و معیار آن امتداد را زمان خوانند بنام و هیچ شک نیست که جنبش بخود هست تواند شد بلکه بجنبده هست شود و همچنین مقدار چیز بخود هست نشود بلکه هستی وی در چیزی بود که مقدار مقدار او بود پس مقدار جنبش بجنبش برپای بود و جنبش بجنبده پس پیش از جنبش زمان نبود و پیش از جنبده جنبش نبود پس پیش از عالم جنبش نبود و چون جنبش تواند بود روشن شد که پیش از این جهان زمان نبود و جنبش بر دو گونه است یکی پیوسته چون جنبش آسمان و یکی منقطع (۴) چون جنبش عناصر و غیر آن لاجرم زمان نیز بر دو گونه باشد زمانی پیوسته بسبب پیوستگی جنبش چون مجموع شب و روز و سال و ماه و زمانی منقطع چون یک روز و ماهی و سالی و نسبت زمان با فلك و تغیرات این جهان نسبت عمر مردم بود با تن مردم که عمر مردم مقدار جنبش تن مردم بود در افزودن و کاستن و ممکن نباشد که پیش از آنکه تن مردم هست شود عمر مردم هست شود و هیچ عمری سابق نباشد بر صاحب عمر همچنین زمان که عمر جهانست ممکن نیست که پیش از جهان بوده باشد و بالله التوفیق .

فصل چهارم در بیان آغاز و انجام بدانکه اولیت کارها جستن بر دو

- (۱) بنام از برای آنکه آب بودن و نه آب شدن را امتدادی نبود و این چنین جنبش را تغیر بخوانند ، نسخه (۲) اکنون ، خ ل ، (۳) جنبشهای دیگر ، نسخه (۴) و کسسته

گونه بود (۱) یکی چنانکه چیزی بیشتر بود که (۲) دیگری بوقت و زمان چنانکه در فصل پیش گفته ایم و این اولیتی بود نه بخود بلکه بغیری و آن غیر زمان بود که هر آن چیزی که پیش از چیزی بود نه بخود بود بلکه بزمان بود اگر زمان را از میان برداری هیچ پیشی نماند و بر اولیت باطل شود و پیشی بمعنی دیگر چنان بود که چیزی پیش از دیگری بود بخودی خود چون نویسنده که پیش از نوشتن بود در حال نوشتن که اگر چه نویسنده نوشتن بزمان هر دو با هم باشند و لکن هیچ شك نیفتد که نوشتن بنویسنده بر پای بود نه نویسنده نوشتن و چنانکه سپید بر سپیدی سابق بود اگر چه سپید با سپیدی بهم یافته شود در زمان و این چنین اولیت باطل نتواند شد و اولیت زمان باطل تواند شد و چون اهل نظر و طلب آغاز و نخستی کار جهان جویند نباید که آغاز زمانی جویند که وسواس آورد بلکه زمان را نیز در شمار جهان گیرند و آغازش را نیز نجویند و در پیش گفته ایم که زمان با تغییرات هست شود که مدت تغییر را زمان خوانند و هستی گوهر را و پایدگی ذوات را زمان نبود بلکه مدت پایدگی گوهر را دهر خوانند و آغاز هستی گوهر ها را ازل خوانند بدان معنی که گوهر بودن گوهر ها را آغاز نباشد و انجامش را ابد خوانند بر آن معنی که انجام ندارد که محالست که گوهر بودن گوهر باطل گردد و پاینده دارنده این هستی را تا منتقطع نگردد هویت است جلت پس میان خدای تعالی و میان ملکوت نفسانی هیچ زمانی میانجی نبود تا ملکوت نفسانی هست شوند بلکه ملکوت نفسانی بقدرت هویت بی زمانی هست شوند و واسطه شوند میان حق جل و عزّ و میان حوادث و تغییرات تا تغییر و زمان هست شوند .

(۱) باشد ، خ ل . (۲) از ، ظ .

فصل پنجم اندر بدو انسان بدانکه ما در پیش گفته ایم که انفس غایب که ملکوت آن جهانند چهارند یکی نفس اعلی که آنرا اسرافیل خوانند بنام و کار او روح دمیدن بود در صور جسمانی تابدان در جنبش و طلب آیند دوم نفس ثانی که آنرا میکائیل گویند و کار او روزی رسانیدن باشد بروزی جوی و سوم نفس ثالث که او را جبرائیل نامست و کار او آنست که سخن خدای تعالی ادا کند و پیغام او (۱) بجسمانیان رساند و چهارم نفس انسانی که بنام عزرائیلست و کار او آنست که جان که معنی چیزها است از صور مجسمات بستاند بادراك وارواح را از اشباح جدا کند و ما بنفس انسانی نه این قوت جزوی میخواستیم که این اشخاص فانی بدان گویند و شنوند بلکه پیشوا و امام اینهمه را میخواستیم آنکه ابوالبشر بحقیقتست و چهارم ملکوت آن جهانست و مرتبه و پایه نفس انسانی با دیگر انفس چون مرتبه و پایه دستست بازبان که بساحت جدا است از منزل و مأوای دیگران و خاصیت او چون خاصیت دستست در کتابت که معانی غیبی را در صورت محسوس پیدا کند از يك روی و کار وی نه چون کار دیگر ملکوتست چه کار آن سه انفس ادا کردندست و رسانیدن از خدای تعالی چنانکه دمیدن روح کار اسرافیلست و روزی رسانیدن کار میکائیلست و سخنان خدای را ادا کردن کار جبرائیل و کار نفس انسانی ستدنست نه ادا کردن چنانکه خاصیت نفس انسانی آموختنست و دانستن چیزها جان ستدنست از چیزها و جان همه چیزی معنی و حقیقت وی بود و معنی همه صورتها نفس انسانی بستاند بادراك پس از اینست که خاص وی را بنام عزرائیل خوانند (۲) و این چهار

(۱) بخلق و خ ل. (۲) خواندند و خ ل ،

انفس را با اشخاص انسان پیوند است هریکی را با یکی از قوت‌های وی اسرافیل را با فکر انسان و میکائیل را با حفظ انسان و جبرئیل را با گفتار انسان و عزرائیل را با کردار (۱) و نوشتن انسان و اگر کسی خواهد که هستی این ملائکه بداند باید که اندر نگرود و بر اندیشد که اگر نه آن بودی که اسرافیل جان در صورتها دمیدی هیچ جسی را جنبش و طلب نتوانستی خاست و در نفس انسان انگیزش و انبعاث بر موجب ارادت نبودی و اگر نه میکائیل بودی هیچ مطلوبی چون یافته شدی مددکار جوینده نگشتی نه تن را از غذاء مطلوب قوت پیدا شدی و نه جان را از دانش نیروی دانستن بیفزودی و اگر نه جبرئیل بودی هرگز کسی معنی دانسته را بگفتار نتوانستی آورد و نیز هرگز یقینها (۲) درست ادراک مردم نیامدی و اگر نه عزرائیل بودی هیچ چیز از آنکه بودی باطل نگشتی و از حالی بحالی دیگر نگردیدی و هرگز نطفه طفلی نشدی و هرگز طفل مردمی نگشتی و هرگز زنده مرده نشدی و مثل نکاشته شدن نفس در اشخاص مردم چون مثل معنی بود در نفس دبیر که بامعانی دیگر پیوسته دبیر باشد و از آسمان فکر دبیر هبوطش فرماید بزمین دست و کاغذ و در صورت کتات باشکال و رقوم بنگاردش تا چونکه هستی معنی جوید رقوم و اشکال نوشته دلیلی کند بر هستی معنی و بر وی دیگر نکاشتن نفس را در تنهای جزوی چون تخمی بود که دهقان از انبار بیارد و در زمین و آب افکند تا تبه شود و چون تباه شد و گوهر وی با گوهر اما کن غریب آمیخته گردد و در هرجای که قوت نامیه آن را پرورش دهد

(۱) باصورت وی یعنی ادراک وی و خ ل . (۲) و حکمتها نسخه

از آن تخم گردیده تولدی دیگر حادث میگردد چنانکه تا در زمین بود بیخ و رگ پیدا میکند و چون از زمین برآید ساق و شاخ و برگ و شلوفه تولد کند همچنین در هر منزلی حلی نو پدید می آرد تا آنکه که اصل شود و آن تخم که در اول تباه گشته نمود و به بیخودی افتاد در آخر کار بدان حال نخستین باز رسد با سودهای فراوان و آن گیاهان که از او تولد کرده بود در روش و گردش همه نیست و گم شود و از میان حشو برگ و شاخ گزیده شود و بانبار دهقان باز رسد همچنین نفس انسانی را چون خدای تعالی و تقدس در صورت جسمانی بخواست نمود از آن روی که بحق تعالی اتصال داشت در مأوای خود و بگوهران انفس دیگر پیوسته چون در صورت جسمانی پیدا خواست شد بتباهی و فساد بیخودی و بیخبری افتاد و بهر مرتبت که میرسید تولدات بسیار از وی پیدا می گشت بشش روز شش چیز از وی پدید آمد . روز اول آسمان بود و نجوم چون بیخ و رگ تخم از آن روی که با خدای تعالی پیوند داشت ، و دوم روز رکن آتش از روی اتصالش بگوهر نفس اعلی . و سوم روز رکن هوا ، و چهارم روز رکن آب ، و پنجم روز رکن زمین و اینهمه تولدات نفست که در مراتب گردشش بود ، و ششم روز تولد نبات و حیوان بود و مثل نفس با تغییرات آسمان و ارکان مثل آبی داشت که در پشت پدر بود مرده و چونکه به نبات و حیوان رسید مثل نطفه داشت که از پشت پدر بر حِم مادر رسید و چون شش روز تمام شد صورت نفس انسانی در پیکر و قالب اشخاص پیدا شد چون تخم که بهنگام بردادن رسد و از فتادن بر خاستن آید و مادام تا تغییر آسمان و ارکان بود مثل آبی بود که در پشت پدر بود مرده و چونکه نبات و حیوان

رسد برحم مادر رسیده بود وقوت افزایش یافته و غرض آنست که بدانی که این جهان با نبات و حیوان همه تولّد نفس انسانست و همه برای برخاستن نفس انسانست نه برای آنکه تا ارکان چهارهست شوند و نبات و حیوان پدید آید چه دهقان دانا تخم نه برای آن درخاک افکند تا گیاه سبز برآید یا هیمة درخت و شکوفه برسد بلکه اینهمه منازل هنوز تباهی و فساد احوال گوهر بود و هنگام وصول آنست که از این تبه کاری و فساد و بیخودی بیرون آید و تخم بیداری و حکمت برشجره بیان (۱) رسد چنانکه گفت **قَالُوا اتَّجَعَلُ فِيهَا مِنْ يَفْسِدُ فِيهَا وَ يُسفِكُ الدِّمَاءَ وَ نَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَ عَصِيانَ آدَمَ** که گفته اند همینست که نفس چون تحویلش میکرد و از مأوای جهان خود دور گشت از خدای عزّوجلّ دور شد و چون از این دور افتادن بشش روز که گفتیم برخاست بصورت بیاری و شفاعت حق جلّ و عزّ و اثر بیوند باخدای جلّ و عزّ که در آن جهان داشت بر او پیدا شد و از آیات ملکوت آنجهان نشان باز نمود روز استوا بود برعرش ملکوت چنانکه گفت **خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَ لَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ** و نیز هنگام باز گشت بود و قبول توبه بعد از گفتار کلمه حق و سخن توحید که آموخته بود چنانکه گفت **فَتَلَمَّتْ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ** پس باید که اهل خرد یقین بدانند که از آفریدن و نگاشتن نفس انسانی در صورت جسمانی غرض نه آن بود که تابشاخ و برگ و میوه نمو و تغذی و حبّ و غلبه و جاه و حسد فریفته و

گرفتار شوند و تخم خودی خود را از بر خواستن باز دارند بلکه آن تولدات هریکی بکار کسی آید برخی از آن بکار بهائم آید که در آن صورت نگاشته شدند و برخی دیگر چون حبابه و غلبت بکار و سواس شیطانی آمد و چوب و هیمة اعضا و جوارح رنج کشیدن و کار کردن را شاید و آنچه من در آن کست باسود فراوان باخدای عزوجل رسد براه دل و دانش چنانکه در باب دوم گفته شد در توحید و بالله التوفیق .

فصل ششم اندر سجود فرشتگان مرآدم را بدانکه حق تعالی نفس را بچهار پایه بیاراست بر نشان دابة الارض که بچهار پایه که دارد باجهانیان سخن گوید برمرتبت و مرتبت که دارد يك پای در زمین دارد و نام آن پای طبع و يك پای در نبات دارد و نام آن نامیه و يك پای در عالم بهیمی دارد و نام آن پای نفس حیوانی و حساس یعنی نفس جوینده و يك پای در مردم و نام آن خرد سخن گوی چه مردم چون زبانست مخاطب که از همه جهانیان سخن گوید و جماعت خاموش و آن پای که در زمین دارد مرده است و آنکه در عالم نمو و تغذیست خفته است و آنکه در عالم حس و شعور دارد حیرت زده است و مدهوش و آنکه در مردم دارد بیدار و گویا بر پایه مهینست و این نفس انسانی باندروای بود که بدین چهار پای برخاست و آن پای که در زمینست مرده و آن پای که در نبات دارد خفته و چون برآید نگویند بر خیزد چه سر نبات آنجاست که بیخست در زمین (۱) و آن پای که در عالم حیوانیست معلقست و چون بمردمی رسد بر علامت راست خیز قیامت پدید آید (۲) شمار کار خدای را جل و عز و این چهار پایه که گفتیم نفس را سه چون ظلمات ثلث است

(۱) و چون از نبات به بهیمه رسد از نگوینداری بمعلقی رسد و خ ل .

(۲) تا کی برخیزد و نسخه

یعنی زمین و نبات و بهیمه که باید گذاشت تا بنوریداری مردم رسند آیات آخر کار را چنانکه در باب چهارم گفته شود و چون روشن شد که این چهار مرتبه باید نفس انسانی را تا که بر خیزد در هر مرتبه آن ملائکه که حق تعالی ایشان را بر آن مرتبه گماشتست در علم انسان آیند بامراتب خود چون فرشتگان حرکت در متحرکات و فرشتگان سکون در ساکنات و چون مردم خودی خود را شناخت و از آیات مدکوت خود باز آیات مدکوت آن جهان دید داند که آن چهار (۱) ملك بزرگوار هم مسخر انسانند که اگر نفس اعلی مسخر انسان نبودی که نفس فاکره است مردم را اندیشه نتوانستی بود و اگر نفس حافظه که لوح محفوظ ممالك او است نه مسخر مردم بودی مردم هیچ یاد نتوانستی داشت و اگر نه جبرئیل که نفس ناطقه است مسخر مردم بودی معنیهای اندرونی مردم را بگفتار نیامدی و اگر نه نفس کاتبه مسخر مردم بودی صنعتهای خوب و حرفتهای لطیف هرگز نتوانستی نمود و اگر ملائکه حرکت و سکون سجود وی نکردندی نه سکونش نتوانستی بودن و نه حرکت چه سکون ساکن بملك سکون باشد و حرکت متحرك بملك حرکت و بالله التوفیق .

فصل هفتم اندر ابلیس و دیوان بدانکه ابلیس هر کسی نفس خودش است آنکه که کامکاری تن جوید و راه و سواس گیرد و لیک آنکه نخست پیش آهنگی نمود بوسواس در مردم نام ابلیسی گرفت و اندیشه نفس انسانی در اندیشیدن چون چراغیست که بانور الهام یقین دود و سواس نیز میدهد که این اجسام سرشته شده است بوسواس و الهام چنانکه بدید کردیم اندر پیش و در هر تنی که اهرمنی و خود رایی (۲)

(۱) چهار نفس غائب که باطن جهانند خ ل . (۲) کامی و خ ل .

غلبه گیرد و از جماعت ملائکه الهام بریده شود غلبه کارش برپرا کنند
 دین بود و ویرانی کردن چون زمینی که از جماعت آب و هوا و آتش ببرد
 تا کشتهای خود را خشک کند و تخریبی را که در روی پاشی از کار ببرد
 و خرابی آرد و مثل اهل سنت و جماعت چون زمینی بود که آب و هوا
 و آتش پیوسته باشد و برهای نبات بجای رساند و تخریبی را که بوی دهی
 ببار آرد چنانکه از استخوان خرمائی درختی بارور باز دهد و آبادان
 بود چون مأوای فرشتگان و این اجسام خلق که از این زمین همی برآیند
 چون زمین کشته اند که با تخم کشته گیاههای خود روی را نیز میرویند چه
 همه سرشتست بتولدات خداوندان و سواس و الهام پس هر که زمین تن خود را
 با گیاه خود روئی و سواس (۱) بگذارد خود (۲) اهرمنی بروی غالب شود
 و الهامش ضعیف گردد و باشد که پوسیده شود (۳) تا از خدای تعالی محبوب
 ماند و آنکه گیاههای و سواس را از زمین خود دور دارد و آنکه زمین
 تن را پاک دارد از آفتهای متولد و از و سواس خود روی و این رستنیها
 را از بیخ و بن برکند الهامش قوی گردد (۴) و از تعلیم (۵) خدای
 برخوردار شود در بهشت جاودان بلقay خدای تعالی رسد چنانکه گفت
 فَأَمَّا مَنْ ظَفِيَ وَاتَّرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ وَأَمَّا مَنْ خَافَ
 مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ و دیو همه کسی
 هوای تنش است که از وی خیزد (۶) و هر که دیو خویش را جوید هم اوست

(۱) و طبع و هوای وی باز و نسخه . (۲) خود سالار بماند تا اهرمنی ز خود رائی
 در او غالب شود ، خ ل . (۳) پوشیده ، خ ل . (۴) و سواس ضعیف شود ،
 نسخه . (۵) نعیم ، خ ل . (۶) بنوسد ، خ ل .

دیو چه دیو کور بود و دیو را از کوری همی جوید چون کسی که در خواب بیداری جوید هم او بود در خواب چه بیدار هم خواب را شناسد و هم بیداری را و همچنین هر که دیو خویش را تقرین کند تقرین هم بر خود می کند و اذن ابلیس که گفته اند همینست که نه ابلیس خلقی بود بجای رسیده و مرتبه آن یافته که باخدای تعالی سخن کند (۱) بلکه وسواسی که از نفس انسانی خاست و با گهرش آمیخته شد بسبب افتادن از مأوای خود برمز باخدای خود گفت که دستور باش تا وقتی معلوم چون گیاهی که در دفع بیماری باشد یا خاصیتی دارد آن خاصیت از روی استعداد برمز باطیب گوید که من این کار را شایم و اذن وی بگذاشتن آن قوتست تا هر آنچه دارد بوسواس برون اندازد که عامه عیمان (۲) در آن مانده اند که اگر نه ابلیس اذن و مهلت یافته بودی کوران و مقلدان کیشها را بقا نبودی در کوری و تقلیدی که دارند و همچنین برابر وسواس قوت الهام نیز مدد می یابد و برمی آید که علماء و اولیاء از آن پیدا می شوند و آنکه گفتند که ابلیس را بر بندگان خدای دست نیست آنست که انبیاء و اولیاء بنور الهام بدبختی وضعیفی کید دیو همی بینند و آنچه گفتند که ابلیس اندر همه وقت همه مردمان را وسواس تواند کرد برابر الهام فرشته معنیش همینست که وسواس ابلیس در همه جسمانیان سرشته است برابر الهام (۳) چنانکه نمودیم که اندیشه نفس انسان با فروغ نور الهام تاریک دودی از وسواس نیز میدهد و مثل وعده ابلیس تا وقتی معلوم و شریک کردن وی را در کارها

(۱) گوید ، خ ل . (۲) و اهل شک ، خ ل .

(۳) فرشته ، نسخه .

خلق چون پروردن درختست از برای بار آوردن که چون بارآید بار و میوه مجلس پادشاه را شاید و شاخ و چوب همه آتش را همچنین درخت نفس انسان را چون بارآید میوه آن که علم و حکمت است حضرت پادشاه رسد و تن ابلیس را با شاخ دیوان با آتش برند چه خود این کار را بر آوردند چنانکه گفت **وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَ تَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ** و در جمله بار آمدن درخت دین آنست که در علم عیان گشاده شود ازینش آیات خدای که کسی را دست بر آن نرسد که آن را باطل کند و از خواندن نامه خدای بعین یقین بیداری رسند تا از کوری و سواس ابلیس برهند و در پناه خدای عز و جل پابند و دست ابلیس در کید و مکر از او کوتاه شود چنانکه گفت **وَ إِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ** و بالله التوفیق .

فصل هشتم در آنکه الهام فرشته و سواس دیو بر چند روی بود بدانکه و سواس دیو و الهام فرشته بر چهار گونه اند (۱) یکی چون هوا و آرزوی تن بود که بدست چپ کشد برابر الهام فرشته خرد که بدست راست کشد و دوم صورت جهان مردم و صورت این جهانست که چون پلی (۲) و عقبه است میان و سواس و الهام که چون در آیات آفاق و انفس جهان بشولیده و متفرق و مشوش نگری همچنانکه عامه عمیان (۳)

(۱) روی آیند ، خ ل . (۲) تلی ، خ ل . (۳) و مقلدان نسخه

نگرند تولد و سواس خیزد بردست چپ کوری خیال و چونکه آیات محکم اندر نگری بر تألیف جهان سخنان خدای تعالی خیال برود و یقین آید و سواس برود و الهام آید بردست راست در (۱) جهان همه بصائر آیات چون فرشتگان خدایند فرستاده برهنمائی خلق و آیات متشابه چون دیوانند که خیال کوری آرند و بسیم روی خیال و سواس که از گمراهان آید چون کافران که راههای کثر آریند چون باخو داشتند چنانکه گفت **وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ** برابر یقین و الهام (۲) حق جل و عز توان یافت یعنی انبیاء و اولیاء که چون فرشتگان یقین افزودن و الهام دادن و چهارم روی فرشتگان نفسانی اند از جماعت خدای چنانکه در انفس غائب گفتیم که ملکوت آن جهاتند که راز وحی آورند پیغمبران و همچنین دیوانند روحانی محجوب از خدای بسته اندر بند تلریکی باد افرازه و از ایشان هیچ مضرتی نرسد مردم را چه ایشان کر و کورند اندر عذاب خود گرفتار و مشغول پس از این جمله روشن گشت که اصل گمراهی و کوری از ابلیس خاست و اصل بیداری و یقین از فرشته و نام ابلیسی چون شجره است و نام دیوی چون شاخهای آن و نام خرد چون شجره است و نام فرشتگی چون شاخهای وی تا بدانی درخت که مردمست شجره مبارکه است از روی بار آوردن علم و حکمت خدای تعالی که نه شرقیست که بغرب نبود و نه غربیست که بشرق نبود و هم درخت مردمست که شجره ملعونه است از روی بار آوردن خیال و تعطیل تا بنفرین خدای شود و بالله التوفیق .

فصل نهم - اندر آنکه همچنانکه از الهام فرشته نفع یابند اولیاء از وسواس دیو نیز منفعت رسدشان بدانکه خدای تعالی اولیای خود را از اهرمنان جهان همچنان منفعت رساند که از فرشتگان تا از هر دو طرف برخوردار باشند از خدای تعالی چه اهریمنان جهان هم کافرانند که اندر راههای خیالند بکژیهای گونه گون که اگر دهریان نبودندی اولیای خدای طلب بیان و برهان (۱) نکردندی و اگر معطلان نبودندی موحدان طلب آیات توحید نکردندی باثبات حجت بر معطلان و همچنین تاخالفان و اعداء دین و هوا داران گونه گون نبودندی اولیای طلب سلاح نکردندی چه هر آنکش دشمن نبود طلب سلاح از برای حرب دشمن نکند و بند و حیلای دشمن نبیند و شادی هزیمت دادن نیابد و مامعیار سخن و میزان منطقی که بدان از یقین آگاه توان شد از خلاف اهرمنان یافتیم چه اگر آن دشمنان ما را در پیش نیامدندی بخرابی دین خدای عزوجل ما را تدبیر سلاح برای دفع کید ایشان میسر نگشتی و از روی دیگر نفع اولیاء از دیوان آنست که حق جل و عز این احوال جهان را بیاراست برخی بمساکن و اماکن جهان و لباسهای خوب و خورشدها لذیذ و غناهای نشاط انگیز و صورتهای دل آویز و دیگر احوال گذرنده از لهو و غفلت تا اندر این جهان بدان مشغول شدند و بیکبارگی ازین و برهان آیات آن جهان غافل گشتند و بدوستی زخارف نا پایدار مبتلا و اسیر شدند و از لقای خدای عزوجل بنومیدی رسیدند تا این حال عبرتی بود پاکان و گزیدگان را تا خود را نگهدارند از مشغولی بدین جهان و بدانند که مشغولی بدین جهان ثمره غفلت و نومیدی (۲) آورد از لقای خدای

(۱) بر علت حدوث جهان نسخه (۲) آورد ، خ ل .

تعالی و سبب باز گذاشتن این دیوان تا این جهان را بدهو و لعب و کارهای فاحش
 بیاراستند برخی از آن بد که گفتیم کی (۱) تا برون افتاد هر چه در
 این انفس بود و دیگر تا که این جهان ایشان را چون بهشتی نمود تا
 بدان امن یافتند و چون مرگ بدیشان فراز آمد حسرت برحسرتشان
 یفزود چه بوقت جان کندن دوبار میرند یکی که جان اصلی از
 ایشان بگسلد و دیگر جان ولذات وراحات این جهان نیز فرو باید
 گذاشت و همچنین اگر عیب جویان نبودندی اولیا از عیب پاک نگشتندی
 که عیب جویان باشند که اندر دیگران عیب بشناسند برای آنکه بدشمنی
 باز نگیرند و دوستان عیب دوستان نتوانند شناخت برای آنکه بدوستی
 باز نگیرند و قصه ابلیس که اصلش از آتشست هم از مأوای نفس انسانی
 خاست چنانکه پدید کردیم در پیش و بالله التوفیق.

فصل دهم اندر مجموع سخن این فصول و اشارت بفائده این
 باب بدانکه مقصود ما از این فصول آنست که بیان آغاز کار و حال
 نفس انسانی کرده شود و این فصول گذشته همه برای آن بود تا
 بمفردات و اصول این بیان بینا شوند تا چون که بسخن گلی رسند زود
 یافته شود همچنانکه اگر خواهی که کسی را نامه دبیری آموزی
 نخست حروف را جدا جدا بدست وی دهی تا چون که بتألیف و ترکیب
 حروف رسد آسانی دریابد چه اگر با آغاز کار تعلیم مرکبات و مؤلفات
 کنی دشوار بمقصود توانی رسانید اکنون هر گه که آغاز کار
 مردم جوئی و انجام کارش باید که دانسته باشی که آغاز و انجام اگر
 چه دو چیز باشند اما هر یکی در خود مراتب بسیار دارند چنانکه

آغاز کار را منازل (۱) و درجات بسیار بود که همه را در شمار آغاز گیرند و همچنین سرانجام کار اگر چه يك چیز است آن را نیز مراتب و درجات بود که همه را در شمار سرانجام گیرند و از فصول گذشته يك يك مراتب را معلوم توان کرد و لکن بر تو کار دشوار آید پس این فصل را برسیل حکایت از فصول گذشته بازراندیم و بدین آسانی راه جسته ایم بر جوینده اکنون معلومست از باب دَوَم و سَوَم که مردم را دو روی است يك روی جسمانی و گذرنده و فنا پذیر و يك روی نفسانی و ازلی پاینده که از پیوند پروردگار حیاة پذیر است و این آن رویست که در کتاب الهی میگوید **كُلٌّ مِنْ عَلَيْهَا فَانٌ وَيَقِيْ وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ** و این روی جسمانی بدان روی نفسانی پایدار است و هر خیر و هنر که از او پدید آید از آن روی نفسانی مدد آن در وی میرسد (۲) و اگر از وی گسسته شود جسدی باشد مرده و بی کار پس چون آغاز مردم جوئی آغاز هر دو گوهر وی نیز بیاید جست اما آغاز جسد جسم بود مفرد که هیچ صفت ندارد بجز از مقدار و دَوَم مرتبه جسدی بود مرکب که هم مقدار و کمیت دارد و هم کیفیات بسیار چون نطفه که جسمیت مرکب از عناصر مفرد و آن را مقداری بود جسمانی و کیفیاتی چند چون رنگ و بو و ثقل و خفّت و لین و خشونت و سوم مرتبه جسدی بود نباتی که در وی نیروی غذاستدن باشد و (۳) مثال نطفه که در رحم گوشت باره باشد و چهارم مرتبه جسدی بود حیوانی که جان و حس و حرکت اختیاری در وی پیدا شود چون طفل و مرتبه پنجم جسدی بود انسانی

(۱) مراتب که ، خ ل ، (۲) بیابی نسخه و (۳) برخ ل .

چنانکه اثر خرد از او نماید چون جسد مردان رسیده این جمله آغازتن (۱) جسمانی بود و اما آغاز (۲) من نفسانی هم براین اندازه بود که نفس تا بجسم مفرد پیوسته بود که بجز جسمیت صفتی دیگر ندارد آن را طبیعت خوانند و چون باجسمی مرکب بود آن را قوت مزاحی خوانند و چونکه در جسمی نباتی بود چنانکه در نطفه گفته ایم و چونکه در نفسی حیوانی بود چنانکه در طفل گفته ایم که بصورت حیوان نگاشته می شود در رحم آن را نفس نباتی خوانند و چو در جسمی حیوانی بود چنانکه در طفل گفته اند آن را نفس حیوانی خوانند و چون که با جسم انسان بود چنانکه در بالغان گفته ایم آن را نفس انسانی خوانند و چونکه در کار بود و اظهار صنعتهای فکری کند آن را نفس عملی (۳) خوانند و نفس کاتبه و چونکه در نظر و دانستن چیزها بود آن را فاکره خوانند و چونکه در حفظ و نگهداشت صور فکری بود آن را نفس حافظه خوانند و چون در اداء معانی بود آن را نفس ناطقه خوانند و چون خودی خود را دریابد و بقاء حق تعالی رسد آن را روح قدسی خوانند و اما سبب پیوستگی نفس باجسم آن بود که بذات (۴) یکی بوده اند و بگوهر و بصفت متفاوت که اگر پرسند که جسم چه بود جواب آنست که گوهریست و اگر پرسند که نفس چه بود جواب همینست که گوهریست پس اگر پرسند که جسم چه گوهریست و نفس چه گوهریست و طلب صفت کنند جواب آن بود که نفس گوهریست جنباننده و جسم گوهریست جنبنده و نفس گوهریست فاعل و جسم گوهریست منفعّل پس از روی گوهر و ذات هر دو یکی اند و اختلاف صفات هر ذات را

(۱) کار انسانی خ. ل. ۰ (۲) کار خ. ل. ۰ (۳) علمی خ. ل. ۰ (۴) پیوسته یکدیگرند و بگوهر یکی اند خ. ل. ۰

از ذات بودن باز نگسلد و نه ذات بکند بلی در وی دوئی پدید آرد و سر انجام آن دوئی بر خیزد که پیوند اصلیت و اختلاف و جدائی فرعی چنانکه در مراتب تحویل نفس و جسم گفتیم که اختلاف و تفاوت در تحویل بر خیزد و براه دانائی؛ بگوهر باز رسد در درجات نفسانی و آن جهان دانائیت و خودی خود را شناختن بر حقیقت و یقین راستخیز سر انجام پس از روی گوهر و ذات پیوسته یکدیگر باشند در مراتب تحویل تا بمجاورت اوصاف تضاد (۱) بر خیزد و بگوهر باز رسند در آن مراتب نفسانی که گفته شد (۲) و آن جهان دانائیت و خود را در یافتن و شناختن که آن دانستن بر یقین و حقیقت باشد راستخیز سر انجام را و بالله التوفیق .

باب چهارم در شناختن سرانجام و آن ده فصلست .

فصل اول اندر آنکه دانستن انجام اندر دانستن آغاز بسته است بدانکه مردم را از گذشتن بر این احوال چاره نیست و از دانستن آغاز و انجام گزیر نه اینست علم صعب و شمار صراط میخاطره که هر آنکه از این عقبه بیفتاد و آغاز و انجام خود باز نیافت نیز بر نخیزد و آنکه بر این عقبه بگذشت نیز بیمش نیفتد و اینست لباب و حاصل علمها و همینست زهر نادانان و تاخی جان کنندن بیماران نفسانی میان دست راست و دست چپ و مابیان آغاز کار مردم کردیم در باب گذشته و علم انجام هم در علم آغاز بسته است که هر آنکه داند که از کجا می آید داند

(۱) و مخالفت نسخه . (۲) و آن چهار مرتبه دانائیت و خودی خود را شناختن دانستن بر حقیقت و یقین راستخیز و سرانجام را و بالله التوفیق ، خ . ل

که بکجا می‌رود و این علم بدو مقدمه روشن گردد یکی آنکه دانسته شود که مردم در تحویل و گرد شست هم بنفس و هم بجسد و دوّم مقدمه آنکه هر آنچه در تحویل و گردش بود از مرتبه رحلت می‌کند و دور میشود و بمرتبه دیگر میرسد و شك نیست که اگر حال و مرتبه اوّل او را مقصد اصلی بودی و غایت کار از آن بنگذشتی و در آن بماندی که منهاج کار و سنتّ خدای تقدّس و تعالی چنانست که هر چیزی را بر بهترین احوال و تعامّر مراتب بدارد و هر آنچه مرتبه بلند تر از آنچه دارد تواند یافت بدان پایه بلند ترش برساند اما بیان مقدمه اوّل از آن دانسته شود که مردم در تحویلیست بدین آئینه بنماید که تن خود را در نگردد که نطفه بود که طفلی گشت و از طفلی بمردی و جوانی رسد (۱) و بر آن مرتبه هم بنماید و بکلهی رسد (۲) و در کهولت نیز بنماید و بفرتوتی رسد (۳) و آن نیز هم پاینده نبود چون حیاة باطل گردد و صورت جسمی ماند بی جان و آن صورت نیز بر تألیف خود بنماید و منفصل گردد و بر آن انفصال نیز نماند و باخاك یکی گردد و خاك نیز در گردش احوال خود بر هیچ مرتبه نماند و با اینهمه که چندین حال گوناگون بروی بگذرد از جسمی برون نیفتد نه در حال اوّل که (۴) نطفه بود تا مردم شد و تا خاك شد و نام و حقیقت جسمی از وی باطل نشود این يك آئینه شناختن آنکه تن مردم در گردش احوالست و بر يك حال پاینده نیست و آئینه دیگر آنکه در نفس نگردد که وی را حالی بود که تن را جنبانیدی و دوّم حالی بود که بدان حال شعور و حسّ صفت

(۱) رسید . خ، ل . (۲) رسید : خ، ل ، (۳) رسید . خ، ل . (۴) آنکه . خ، ل .

وی بودی چنانکه سمیع و بصیر بود و دیگر حالی داشت که متفکر بود و دیگر حالی داشت که عالم بود و در این همه احوال و اوصاف از نام و حقیقت نفسی برون نرفت که همچنانکه در جهل نفس بود بصفته جهل موصوف در علم نیز نفس بود بصفته دانش (۱) و چون بدین هر دو آئینه بنمود که مردم در تحویلست پس آسان توان دانست که هر چه در جنبش و گردش بود از چیزی دور همی شود و چیزی نزدیک همی شود (۲) آن حال را که از آن بدو جنبش و تغیر بود آغاز گویند و آنچه جنبش بدان رسد انجام گویند و باید که (۳) هر آغاز و انجام (۴) بزمان تنگرنده چنانکه در باب گذشته گفته ایم بلکه زمان را نیز در شمار چیزها گذرنده گیرند و انجام و آغازش باز جویند چنانکه پدید کردیم که آغاز هستی زمان از جنبش بود و بر اندازه جنبش هست میشود و بخود نیست (۵) نتوان شد و چنانکه هستیش بهستی جنبش بود نیستیش بنیستی جنبش بود و بالله التوفیق ،

فصل دوم اندر طریق سرانجام بدانکه تمامی کار هر چیز در آن بود که بحال اصلی و غریزی خود باز رسد و از حالهای غریب نا موافق پاک گردد و این حال غریزی و صفت موافق (۶) الا در مأوای خود یافته نشود و مأوای نفس آنجهانست که باطن عالمست و عالم نفسانست چنانکه در پیش گفته ایم و تا بدان نرسد آرام نیابد و نفس تا در مأوای خود بود در آن جهان که جنت خداست زنده بود و مختار و لطیف و قادر بر کار

(۱) موصوف . نسخه (۲) آید . خ ، ل . (۳) در . خ ، ل . (۴) جتن نسخه .

(۵) هست . خ ، ل . (۶) اصلی . خ ، ل .

از پیوند و اتصال که (۱) دارد پروردگار خود (۲) و چون جسمانیات تحویل کند حیاتش موت گردد و اختیارش طبع و لطافتش کثافت و قدرتش عجز چون مردمیکه بیمار گردد بگشتن از حال خود و سرش بگردد (۳) و تب خیزد (۴) و اندام باد گیرد (۵) و تن گران گردد (۶) و خوی ریختن گیرد (۷) و چون بحال پیش باز رسد این همه تولدها که گفتیم نابود و گم شوند چنانکه خود نبود و همچنین از نفس انسان تولدها خواست چنانکه (۸) در پیش گفته ایم در این جهان و چون (۹) بدان جهان (۱۰) باز رسد این تولدات غریب همه نا بود و گم شوند چنانکه خود نبود و همچنین نشان مطبوعان جهان که چون درمآوای خود بودند چون زندگان باشند و درمآوای غریب گردنده حال شوند چون آب که درمآوای خود مجموع و گران و صورت نمای بود و اگر بمآوای آتش افتد جمعش تفرقه شود و گرایش شبکی گردد و صفای روی نمودن از وی برود و باز چونکه بیاران بمآوای خود باز رسد این احوال غریب نابوده شوند و همچنین دیگر ارکان و همچنین بعضی از حیوانات که بمآوای بعضی دیگر افتند چون ماهی که بمآوای مردم افتد و مردم که بمآوای ماهی افتد .

- (۱) باخدای داشت . خ . ل ، (۲) و برهرجه خواستی توانا بودی و بیافتن آن مظفر
بفرمان خدای عز و جل چنانکه گفت و یا آدم اسکن انت و زوجك الجنة و کلا
من حیث شئتما ولا تقربا ، نسخه .
- (۳) بر نشان گردش آسمان و نسخه . (۴) بر نشان آتش این جهان ، نسخه .
- (۵) بر نشان باد هوا ، نسخه . (۶) بر نشان گرانی زمین ، نسخه .
- (۷) بر نشان باران ، نسخه . (۸) اندر فلك و ارکان . خ . ل . (۹) بحال خویش
خ . ل . (۱۰) پیشین . خ ، ل .

فصل سوم اندر آنکه نفس انسانی را گرفتاری و بند از پیوند
 تست بدانکه مثل مردم اندر صورت جسمانی چون مثل گوسپند است
 که سه پای بسته بود و یکی گشاده گشتن را تا بتحویل باز جهان مردم
 آید اکنون مردم اندر این صورت جسمانی بدر جسم و بدر قوت غذا
 کردن و بدر حس چون بسته است اما بدر جسم بندش آنکه از حرکت و
 جنبش دور بود مگر وی را بقوتی دیگر بیرون از جسمیت بجنباند و اما از
 روی تغذی و نمونیز بسته است که هر آنچه خواهد نتواند خورد مگر آنچه
 بیش وی باز برند و نیز چون پیش وی بود وی را از آن باز توان داشت
 بسببی بیرونی و دست بیرونیان بر وی تواند بود و از روی حواس همچنین بسته
 است که نه هر چه خواهد بحس در تواند یافت پس روشن شد که مردم
 بدین سه پای بسته است و بیای اندیشه گشاده که هر چه خواهد اندیشه تواند
 کرد و کس وی را از آن باز نتواند داشت پس روشن شد که مردم بدین
 سه پای بسته است پس همچنانکه نفس چون از جهان طبع بحرکت رسد
 يك بندش گشاده شود و چون از حرکت بحس و حیات رسد دو بندش گشاده
 شود و چون بمردمی رسد سه بندش (۱) برگشایند همچنین چون از حیز
 مردمی بآیات آفاق و انفس بقاء خدا رسد همه بندهایش برگشاید تا
 چون فکرت شود بکامکاری که هر چه بخواهد بود و حق تعالی گشایش
 نفس و بستگیش را در حیوانات چهار بنموده است رهنمای سرانجام را تا
 از صورت حیوان چهار و بند ایشان و گشودگی ایشان باز بستگی عذاب و
 گشایش ثواب بیند و دانسته شود که دوزخیان از خدای جل و عز چگونه
 محجوب باشند و بهشتیان بقاء خدای چون رسند چنانکه از حیوانات چهار
 که مردمست و بهیمه و پرند و خزنده جز مردم که نشان گشادگان دارد

دیگران همه نشان زندانیان دارند که هر يك از این سه حیوان در سه بند گرفتارند یکی بند کوری چشم از آیات و علامات آفاق و انفس دیدن و خواندن نامه خدای تعالی تا در تاریکی زندانیان باشند و دیگر بند کتری گوش از بیان و برهان سخنان خدای تعالی شنیدن تا اندر زندان چون (۱) بیروان باشند و سوم در بند نگونساری نفسشان که آویخته و معلق باشند در کالبد مجبوج مانده از راز و کار آن جهان دانستن و این هر سه بند را سه بند دیگر گواه گیرد (۲) یکی بند زبانشان از سخن گفتن گواهی کتری گوش را و یکی بند دستشان از دیری گواهی کوری چشم را و سوم بند نگونی کالبدشان گواهی نگونساری نفس را چه زبان چون خلیفه گوشت و دست دبیر چون خلیفه چشم و کالبد چون خلیفه نفس و چون نیام تیغ کثر بود توان دانست که تیغ در نیام کثر است و بدیگر روی این سه حیوان را بر صورت نبشته دوزخیان کرد یکی نامه دست چپ چون سورت چهار پایان که دستهای ایشان چپست یعنی عاجز از دیری و صنعت نمودن و دیگر در نبشته دست از پس پشت چون صورت پرندگان که دستهای ایشان باز پشتست و سوم در نوشته زندانیان سچین چون صورت خزندگان که بر علامت نبشته دوزخیانند بیدست و پای محبوس در قعر زمین کالبد و چهارم نبشته مردمست بر نشان دست راست در اعلا علیین چه صورت مردمست آن کتاب نگاشته که دلیست بر کرامت نفسش و قرب وی بحق تعالی از روی دانش و بیداری چنانکه گفت **كَلَّا اِنَّ كِتَابَ الْاَبْرَارِ لَفِي عِلِّينَ وَمَا**

ادْرِيكَ مَا عَلَيْنَا كِتَابٌ مَرْقُومٌ يَشْهَدُ الْمُقْرَبُونَ

(۱) بایش، خ، ل، (۲) بی زبانان، خ، ل، (۳) کرد، خ، ل.

و هر نفس که از دیدن آیات خدای عزّ و جلّ کور بود و از شنیدن سخنان خدای کر بود و از دانستن احوال آن جهان بی خبر ماند او است بحقیقت در کتاب شمال و کتاب وراء ظهر و کتاب سجّین چه نکوهیده از جانوران نه آنستکه بهیمی کند در صورت بهیمه بلکه نکوهیده آن باشد که بهیمی کند در صورت مردم چنانکه گفت .

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ پس مردم اگر چه از روی صورت در خوبتر صورتیست و در نکوتر هیئتی اورا پای آورده اند لکن از روی جهل و نادانی زیر (۱) تر از همه زیری بود مگر آنکه آیات خدای مینا شود و امن یابد بخدای تعالی چنانکه گفت لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ و هر کسی (۲) گرفتار و گرو باشد باندوخته و انداخته خود مگر آنکه در نبشته دست راست آید که صورتش جهان مردمست چنانکه گفت كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ إِلَّا أَصْحَابُ الْيَمِينِ

فصل چهارم اندر جبلهء که نفس بدان درآویزد تا برخیزد از این افتادن در تن بدانکه ما در پیش علامات آیات آفاق و انفس پدید کردیم که کتاب خداست که نفس بخواندن آن نامه بر تواند خواست بنام خدای چنانکه گفت اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنسَانَ مِنْ عَلَقٍ لکن از برای آنکه بر خواندن این نامه بر عامه خلق دشوار آمد چه هر

(۱) زشت ترین معنی . خ ل ، (۲) نفسی . خ ، ل .

یکی را آن مرتبه نبود که بخودی خود از خدای عزوجل آگاه توانستند شد که آن عامه خلق که اندر این صورت جسمانی برآمدند چون بیدارانی بودند که در خواب شدند و بر رویی گونه گون مشغول گشتند که از حال بیداری بی خبر شدند که در اصل گوهرشان بود و آنچه خاصه بودند از ایشان چون کسانی بودند که در خواب بیداری خود یاد دارند از راه بصائر آیات خدای تعالی و حال ایشان بدان ماند که بر برزخی و کرویوه باشند میان این جهان و آن جهان رهنمائی بآیات عامه خلق را تا از رؤیای این جهانی باز بیداری آن جهانشان خوانند و این خاصه پیغمبران را باشد چه بیشترین همه خلق را آیات آفاق وانفس که از راه بصر می گفتند (۱) بس (۲) نبود بی نام تنزیل که از راه سمع یابند چه ایشان در بصائر آیات خدای اگر چه میدیدند همچنان بودند که کسی چیزی را همی بیند و نامش نداند و بسبب ناشناختن نام از راه سمع دیدن نیز بی فایده ماند و نام تنزیل نیز بی (۳) بصائر آیات صورت همچنان بود که نام چیزی را داند و عین وی را اگر چه بیند نشناسد و نداند که آنچه می بیند بچشم همانست که نامش شنیدند پس بصائر این آیات را بسنن پیغمبران تنزیل بیاراستند تا راه بر عامه خلق فراخ شود که نفس انسان بسبب افتادن از مأوای خود دو زندگانی از وی برفت یکی بینائی غریزی و دیگری زندگانی روح سخنان خدای تعالی چنانکه اندر حیوه آخرت بود و مثلش چون ترازوی بود که بشکند هم شکسته شود و هم آن راستی که داشت از وی برود پس پیغمبران فرستاده مددی عظیم بودند بیشترین خلق را تا از خدای آگاه شدند (۱) یافتند، خ ل (۲) بسنده، خ ل (۲) بر، خ ل .

بدیشان و خاصه را شنیدن سخن خدای تعالی و از وی آگاه شدن به سه طریق تواند بود یکی بغلبه راز وحی از روی پیوستگی بنفس اعلی و دیگر بورای حجاب از روی پیوند با نفس ثانی و سوم بارسال رسول از روی پیوند با نفس ثالث چنانکه گفت وَ مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكْلِمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بآذُنِهِ مَا يَشَاءُ وَ درهائیکه این سخنان از آن توان یافت سمع و بصر و افتدۀ خاص اند که در پیش گفتیم و از آن سبب آگاهی از خدای بدین سه طریق تواند بود که مراتب انفس زیر نفس انسانی بیش از سه نیست و نشان این سه تنزیل به امت بیار است چون اهل توریة و انجیل و فرقان و از میان همه پیغمبران این سه مراتب تنزیل را گفت که پای آرند (۱) چنانکه گفت يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَ الْإِنْجِيلَ وَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَ چنانکه گفت وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَ الْإِنْجِيلَ وَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِّن رَّبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِن فَوْقِهِمْ وَ مِن تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ یعنی از بشارت آن سه انفس که زیر نفس انسانی اند و من تحت ارجلهم یعنی آن نشان علم طبیعت و حیوانات سه گانه که فرود انسانند و چنانکه گفت وَعَدَّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَ الْإِنْجِيلِ وَ الْقُرْآنِ وَ چنانکه در قصۀ عیسی علیه السلام می گوید أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيِّ مِنَ التَّوْرَةِ وَ مُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِن بَعْدِ اسْمِهِ أَحْمَدٌ چه عیسی در میان این سه تنزیل بود پس معلوم گشت که از جمله آن حیلها که نفس بدان در آویزد تا بر تواند خاست یکی فرستادن پیغمبران است از خدای تعالی که خلق را بشناختن نام از راه (۱) دارند، خ. ل.

سمع بعلم آفاق و انفس رسانند تا از حقیقت کار آگاه شوند و بالله التوفیق .
 فصل پنجم اندر بیان آفاق جهان بدانکه حق تعالی آسمان را
 حجابی کرد میان این جهان و آن جهان و ارکان چهار را از آتش و
 هوا و آب و زمین بچهار علامت سال گردش بیاراست یکی تابستان بر
 نشان آتش و دیگر خریف بر نشان هوا و سه دیگر زمستان بر نشان زمین و
 چهارم ربیع بر نشان آب و هر یکی را چون پادشاهی کرد که بر در حجاب خدای
 نوبت دارند بنیابت سال تا سال که همواره یکی بر در بود نوبت که غایب نشوند
 چون تابستان که نوبت خود بدارد پس نوبت بخریف دهد و خریف نوبت
 خود بدارد و بز زمستان دهد و زمستان نوبت خود بدارد و بر ربیع دهد و یک
 روی دیگر زمین را چون امامی کرد که جماعت ارکان دیگر را اندر مأوای
 وی گرد آرد تا با اجتماع ایشان زمین معتدل بود تا بر دهد و از بیرون
 زمین نور آفتاب سر بر زمین دارد چون کسیکه طواف کند بر نشان
 سجود خدا را در مسجد و همچنین هوا و آب چون دو ساجدند بر روی
 زمین و زمین را یک جای ساکن کرد کش بمأوای هیچ ارکان نباید
 شد چنانکه دیگران بزیارت زمین آیند و همچنین ستارگان که شعاع
 بر زمین افکنند و نبات که همواره سر اندر زمین دارد چنانکه گفت
وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ و در جمله زمین را چون خیر مایه مردم کرد
 تا مردم را از روی زمین برانگیزد بسه نفخ یک نفخ ارکان و مفردات
 را بهم آورند تا مجموع شوند و امتزاج پدید آید و دوم نفخ در عالم
 حس و حرکت آیند (۱) در آنچه میبایند بحواس (۲) و بنفخ سوم در
 جهان مردم آیند و از خواب طبیعت راست برخیزند شمار خدای را
 (۱) حیران ، نسخه (۲) بر مثال کسی که او را از خواب برانگیزند ، نسخه

جل و علا و اعمال گذشته را عرض کنند و خاصیت و اصل هر چیزی پیدا کنند و مقدار و اندازه همه کارها پدید آید پس از این جمله باید که دانسته شود که عالم درختیست که بار و ثمره اوصورت و پیکر مردمست و صورت (۱) مردم درختیست که بار و ثمره او نفس و نفس درختیست که بار و ثمره او خرد است و خرد درختی است که بار و ثمره او (۲) وصول بحق تعالی است تا هر دو جهان درخت بارور باشند خدای را عز و جل .

فصل ششم اندر بیان نیکبختی مردم و بدبختیش بدانکه مقصود ما از این فصول آنست که ناظران را روشن شود بعلم عیان که سعادت مردم بر دو روی بود یکی از روی صورت و پیکر و احوال بهترین صورت را و دوم از خود و احوال خود (۳) که آخر و سرانجام بر حقیقت بود که انجام بحقیقت آن بود که چون بدان رسند از آن درنگذرند و بنگردند و حال صورت مردم اگرچه نیکوترین حال است چنانکه گفت **لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ** لکن هم نا پایدار است و گردنده و حقیقت و سرانجام آن جهان دیگر است که عالم نفسانیست چونکه از این بگذرند و نیکبختی آن بود که همچنانکه بصورت جسمانی در این جهان بر تمامتر و بهتر صورتی عملی خاستست صورت نفسانی در آن جهان بر خوبتر و تمامتر صورتی علمی خیزد چنانکه گفت **وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ** و همچنانکه اگر شمع پاره را خواهند که بر صورتی و شکلی آریند پیش از آنکه صورتش پیدا شود توان که در وی صورت راست و خوب پوشند و توان که بر صورتی معیوب و کثر بمنایند همچنین در عالم نفسانی برخاستن نفس بی سعادت و شقاوت (۱) پیکر ، خ ل . (۲) لقای خدای عز و جل است ، خ ل . (۳) در آخرت ، نسخه .

علم و جهل چون بهیمه بود فرو گذاشته که نه ثواب را شاید و نه عقاب را و اصل هر سعادت بی علم و یقینست و مایه هر شقاوتی شك و جهل چه نفس را اگر ادراك و آگاهی نبود که علمست نه راحت بداند که راحتست و نه رنج را بشناسد که رنجست پس راحت و رنج پس از آگاهی بود از رنج و راحت و یقین و حکمت کمال علم و آگاهی بود و نفس ساده بی علم و جهل چون کاغذی بود پاک که اگر به علم و حکمت نگاشته شود رازداری ملک را شاید و فرمانی بود از وی که بر آن بیاید رفت و اگر همان کاغذ را بسخنان تعطیل و بیراهی بنگارند بجز سوختن را نشاید پس اصل ثواب و عقاب از دانش و جهل خیزد چه مزد و ثواب کارها بر دو گونه بود یکی این جهانی چون پیشه و ران که کار کنند یافتن مزد را از درم و دینار برای کامکاری تن درین جهان و دیگر مزد آن جهانیست چون کار عبادت کردن بجهد مزدوران آن جهانی را که بدان مزد علم و یقین خواهند کامکاری نفس را در جهان نفسانی و مزد نفسست که مزدگانست چه مزدگان مزد جان بود و مزد جان سخنان خدای تعالی بود که بلاقای خدا بشارت دهند و روح بر حقیقت دهند و همچنانکه مردم بدرم و دینار که یابد پادشاه شود و توانگر گردد و سپاه تواند ساخت و صله و بخشش تواند کرد و مجلس تواند آراست میزبانی را همچنین نفس که مزد دانش بیان و برهان بیابد توانگر شود و پادشاهی یابد بسپاه آموزندگان که روزی خواران نفس وی باشند و صله و عطیه تواند ساخت بر سائلان نفسانی و مجلس تواند آراست از مائده آن جهانی که برسد و آن سخنان خدای باشند که از وی باز نگسلد و چندانکه خرج کند کمی نیابد و منقطع نگردد چنانکه گفت

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفَذَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَقْدِرَ كَلِمَاتِ رَبِّي
وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا و همچنانکه مردم بخواسته این جهانی بی نیاز
گردد از کار کردن بجهد همچنین نفس نیز بخواسته آن جهانی که علم
و یقینست در آن جهان بی نیاز شود و از کار کردن بجهد و از دانش
تقلیدی چه عبادت از نیازاست بمزد یقین (۱) و چون نفس از آن توانگر
شد نیازش نماند که بانیز توانگری نماند و باتوانگری نیاز نبود چنانکه
گفت **وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ** و آنچه گفته اند که اگر (۲)
نیک بکنی مزدی بنویسند و بدی (۳) محو کنند و درجه بردارند هم مزد
دانش بود که مزد سخنی سخته و انداخته که دریایی دانشی بود که ترا
پدید آید و بدی (۴) از جهل و نادانی محو شود و درجه از آنچه بوده
باشی برتر آئی و همچنین هرچند می افزاید .

فصل هفتم اندر بیان مرگ بدانکه مرگ برابر حیات (۵) رود
و چون بیان کرده شد که حیات بر دو روی بود یکی حیات جسمانی
چون جنبش و حس و دیگر حیات نفسانی چون یقین و حکمت پس مرگ
نیز بر دو روی بود یکی مرگ جسمانیان چون نابودن حس و حرکت
و یکی مرگ نفسانیان چون نایافتن یقین و حکمت و همچنان که حیات
جسمانیان باشد که (۶) به تقلید بود چون حیات مویها و سر ناخنها که
در آن جنبش بخواست نبود و الا بتقلید اعضای دیگر نتواند جنبید حیات
نفسانیان نیز بود که بخود نباشد و عاریتی باشد چنانکه یکی از عالمی
سیرتی خوب بیاموزد یا کلمه صدق یاد گیرد بی آنکه خود در آن راه برد

(۱) نفس که بیابد ، خ ل . (۲) نیک ، خ ل . (۳) بزه ، خ ل .

(۴) بزه ، خ ل . (۵) بود ، خ ل . (۶) به تبعیت . نسخه .

این چنین زندگانی تحویل پذیر بود همچنانکه در تحویل نطفه و علقه گفتیم و در تحویل طفلی و بالغی که از زندگانی بزنگانی میرسد که بهر حال که بود از مرگت بهتر بود و در هر تحویل که افتد زندگانی که میرسد زندگانی پیش را منسوخ می کند پس زندگانی نفسانی نیز بود که نسخ پذیرد و باطل گردد چنانکه تقاییدی بتقلیدی دیگر باطل شود بر مثال ادیان پیشین که چون پیغمبری فرستاده شدی دین پیغمبر گذشته را بگردانیدی و مردم را بدینی دیگر خواندی و زندگانی آن مقلدان کیشها چون زندگانی چهارپایان بود در جسم بهر حال که بودند از مرگت دوست تر داشتند و تا پیغمبران همی رسیدند يك از پس دیگر ایشان جانی میگذاشتند و بجانی دیگر می زیستند تا که بغایت کار رسید و علم عیان پدید آمد تحویل از دینی بدینی باطل شد و نسخ که مرگ مقلدان بود برخاست چنانکه گفته اند که پس از قیامت مرگ را بیاورند و بکشند که در جهان باز پسین که عالم نفسانیست پس از زندگانی علم عیان و یقین مرگ جهل نبود و بهستی (۱) ایمن شود که نیز مرگش نباشد و همینست معنی این ملت و دین اسلام که هرگز منسوخ نگردد و بعد از حضرت محمد صلی الله علیه و آله و سلم هیچ پیغمبر دیگر نبود چه بعد از علم عیان و یقین که او را بدان فرستادند هیچ عالمی دیگر نباشد که آن را منسوخ کند (۲) و نیز در حیات آخرتی تغییر و تحویل نبود و این همه نسخ و تحویلات ادیان چون حیات دنیاوی بود که از حال بحال می گردد و ملت اسلام چون حیات آخرتی (۳) بعد از راستخیز قیامت که پیدا شدن علم عیان و یقین و

(۱) بهستی ، خ ل . (۲) که ، خ ل . (۳) بود ، خ ل .

قیامت بهم (۱) باشد چنانکه حضرت محمد صلی الله علیه وآله وسلم گفت
 بَعِثْتُ اَنَا وَالسَّاعَةَ كَهَاتَيْنِ وَاِشَارَ بِالسَّبَابَةِ وَالْوُسْطَى و از برای این
 بود که وی را پیغمبر آخر زمان خوانند یعنی آخر زمان زندگانی
 جسمانیان که آخر زندگانی جسمانیان اول زندگانی نفسانی بود و
 بالله التوفیق

فصل هشتم اندر آموزش خدای تعالی خلق را در انجام بدانکه
 حق جل و عزّ اندر هر تحویل که نفس را باشد مژدگانی داده است
 بآموزش گناه با ولایت پادشاهی آن جهانی که یابند چنانکه مردم را اندر
 رحم مادر و پشت پدر بدین صفت پرورد و بدین مرتبه رسانید که
 دارد و چونکه از مادر جدا شد از گناه و پلیدی نطفه آموزیده گشت
 و عوض خونی که از آن نیرو یافتی در رحم مادر شیری پاکیزه بدادش
 که از آن قوت می یابد براعتدال و موافقت گوهر طفل و باز چون از
 طفلی ببلوغ رسد و اندام سخت کند از سستی و ناتوانی طفلی آموزیده
 شود و عوض شیر طعامهای دیگرش بدهند و چونکه از بی عقلی و جهالت
 بچردمندی و بیداری رسد از گناه نادانی و بی خبری آموزیده شود
 و عوض غذاهای جسمانی دانشها گونه گونه می یابد تا بدین آئینه روشن
 گردد که ملك الموت خاك نفس روینده است که جان خاك بآموزش
 خدای بستاند و از صورت خاك که دارد برهنه کندش و در کسوتی و
 صورتی شریفتر بنمایدش و ملك الموت نبات نفس حیوانیست که نبات
 را از آن کسوت و لباس برون آرد بآموزش خدای و در کسوت و
 صورت حیوانیش بنماید (۲) و از نقصان و پلیدی خاك و طبیعت آموزیده

(۱) باهم ، خ ل . (۲) بنکارد ، خ ل .

شود و ملك الموت حيوان نفس انسانست که جان حيوان را از صورت حیوانی برهاند بادراك و دانستن و در صورتی از آن خوبتر بشگارد (۱) و درین تحویلات که گفته شد بهیچ حال (۲) و منزل که رسد آرزوی حال گذشته نکند چه مردم در مردمی آرزوی طفلی نکند و در عاقبتی آرزوی جاهلی نکند تا این حال چون آئینه بود دیده (۳) خردمند را تا آگاه شود از بشارت ملك الموت و باز نبل و عزّ مرگ را بینند و بدانند که اهل خرد را چون از کسوت تن باز گسلند هیچ آرزوی بازگشتن نخیزد .

فصل پنجم اندر نشان دادن حال من درّاك بعد از تباه شدن جسد (۴)
اگر خواهی که بدانی که نفس را چون کسوت تن باطل گردد بر چه حال بود نخست باید دانست که هر حالی آنکه تأثیر کند در چیزی و آن را از هستی خود بگرداند که در آن چیز هست شود و هیچ چیز و هیچ صورت در من درّاك هست نتواند شد الا از روی آگاهی و دانستن نفس آن را و هر آنچه را که نفس نداند و در نیابد در نفس وجودش نبود و نفس درّاك مرگ تن را پیش از آنکه ببود دانست پس مرگ تن پیش از آنکه نبود در نفس هست شد و نفس را از آن هیچ زیان نرسد همچنین چون مرگ تن نباشد هیچ زیانش نرسد که مرگ تن بنفس نتواند رسید الا از روی آگاهی از آن و همچنانکه هر حادثه که خواهد بود چون دانسته شود پیش از بودن و داننده را زیان نکند چون نباشد همچنان زیان نکند حادثه هلاک تن نیز چون پیش از وقوع

(۱) و در صورت عقلی و روحانی آردش ، خ ل . (۲) بهر مرتبه ، خ ل . (۳)

زنده ، خ ل . (۴) اندر حال نفس درّاك بعد از مرگ تن ، خ ل .

دانسته شود و نفس از دانستن آن تباہ نگردد چون بیفتد و بداند همچنان خلل نیارد و از این بود که انبیا علیهم السلام پیوسته خلق را بریاد کردن مرگ اندیختندی و نهی کردند از فراموش کردن آن تا پیش از افتادن حادثه خود را آزمایش کنند بدانستن حادثه تا یقین شوند که گردش حال جسمانی حال اصلی را در حقیقت واصل گوهر بنگرداند که هستی وی را (۱) از آن خلل رسد و بالله التوفیق .

فصل دهم اندر تعلق این هر سه باب بیکدیگر بدانکه این سخنان را که ما در باب دوم و سوم بتفصیل بنموده ایم غرض از آن آسانی کار بود بر سالکان طریق آخرت و اگر نه حاصل و فایده باب سوم و چهارم که در بیان آغاز و انجامست هم در باب دوم توان یافت که در بیان شناخت خود است و تحصیل علم توحید و لقاء حق و آگاهی دادن از (۲) صفا و جهان باز پسین که جهان آخرت خوانند که هر آنکه از حال آن جهان آگاه شد داند که سرانجام مردم آنست و هر که از علم توحید بحقیقت آگاه شد داند که آغاز مردم آنست پس اگر از باب توحید آگاه شوند در حقیقت معنی این هر دو باب دیگر خود یافته شود لکن ما از برای آنکه نخواسته ایم که سالکان را باؤل کار دشواری پیش آید آنچه در یک باب بر سبیل اجمال و کلی بیاوردیم در دیگری بتفصیل نیز باز نمودیم و از این مفصل تر نیز شاید کرد لکن از روی تنگی لغت دری و نیز از دراز گفتن پرهیز کرده ایم چه ملالت بر گوهر مردم و غریزت وی بحکم ضعف در اوّل کار مستولست و آن را که از این مختصر فایده نرسد اگر دراز نیز گفته شود هم سودمند نیاید و این نامه عزیز است و

(۱) ذات اورا ، خ ل . (۲) دار ، خ ل .

جویندگان آخرت باید که بهشیاری در آن نگرند تا خود را از رین هوا وهوس و رشك و حسد خالی نیابند پیرامن این سخنان نگردند که این خویهای جسمانیست و زاده خشم و آز و هرنفس که از این بیماریها خلاص نیافته بود از این نامه بیمارتر شود همچنانکه اگر خورشی با کیزه را در پیش تندرستان و بیماران نهی آنچه تندرست خورد مدد صحتش گردد و افزایش توانائی و نیرو آورد و آنچه بیمار خورد در بیماریش فزاید و سبب هلاکش شود (۱) و سخن در این نامه بر سبیل حکایت میرانیم نه بر طریق اثبات حجّت و برهان مگر اندکی و سبب آن بود که از روندگان نه هر کسی را علم تألیفات حجّت بود و اگر سخنی را بر صورت تألیف برهان و حجّت ایراد رود شاید بود که راه بر رونده تاریک تر شود چون کسی که شعر بخواند راست و علم عروضش نبود اگر راستی وزن شعر خواهند که عروض بر وی روشن کنند (۲) اورا از آن فایده نرسد بلکه آن خود تعلیمی دیگر است و صنعتی جدا در جمله توفیق باد و رحمت که اگر بجای رسد بتمامی و دریافته شود هیچ علمی که مردم را در آن سرا ناگزیر است نادانسته و نایافته نماند ان شاء الله و حده و بالله التوفیق .

انتهی

(۱) و آنچه مردم خورد مردم گردد و آنچه دد و بهیمه خورد دد و بهیمه شود ،

نسخه ، (۲) شاید بود ، نسخه ،

